

baby jogger®

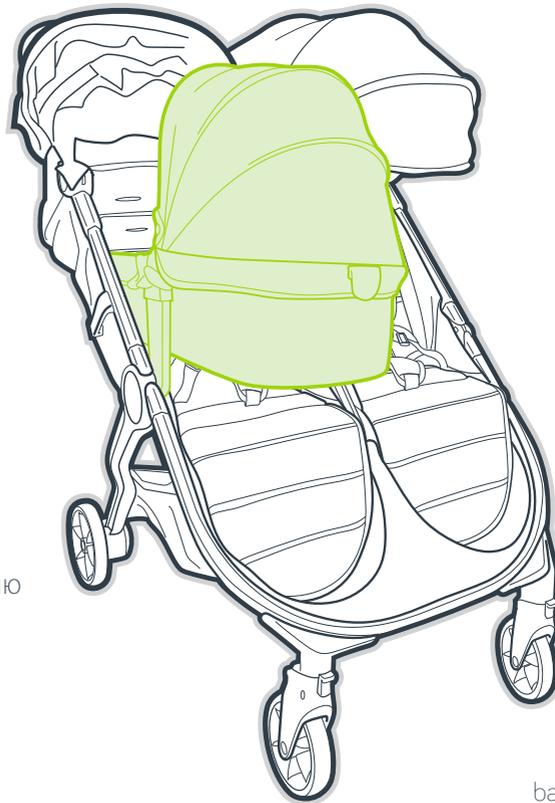
carry cot

- CAPAZO
- NACELLE
- KORBIČKA
- BABYWANNE
- PRAM
- MÓZESKOSÁR
- NAVICELLA
- LIFTEN

- REISWIEG
- GONDOLA
- ALCOFA
- KOŠARA
- PORTBEBE
- NOSILJKA
- LIGGEDELEN
- سرير الأطفال

- LANDOU
- КОРЗИНА
- VANIČKA
- LIGGDEL
- ПОРТ МПЕМПЕ
- LEŽIŠČE

CITY
TOUR™
2

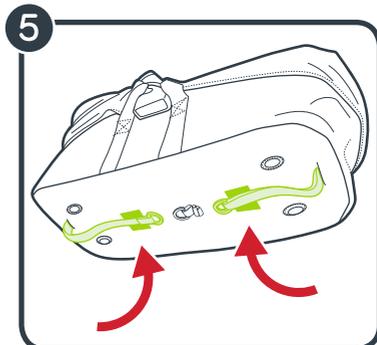
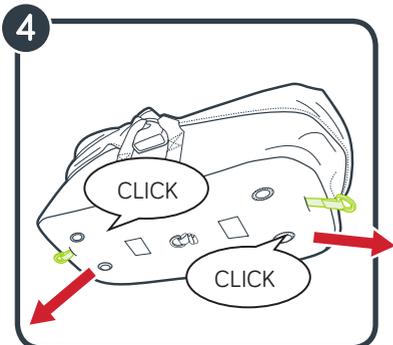
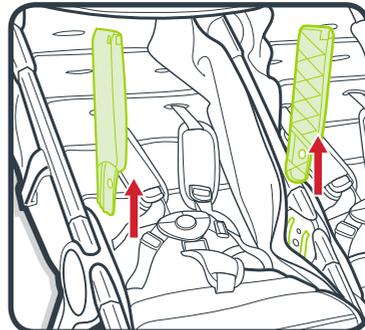
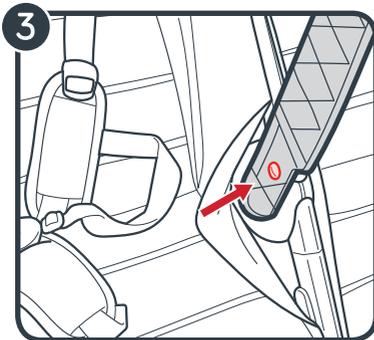
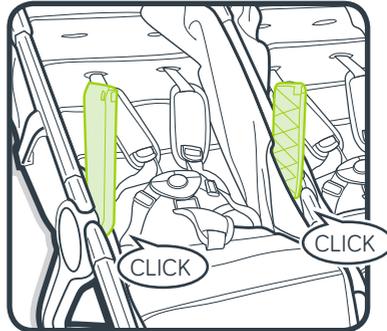
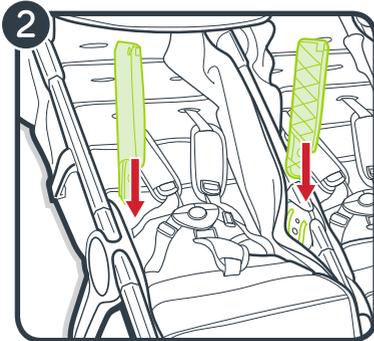
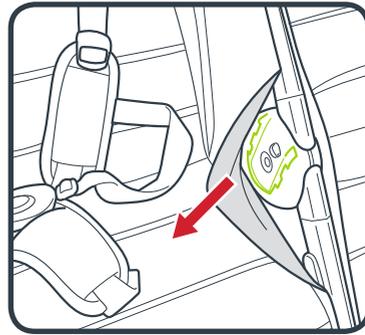
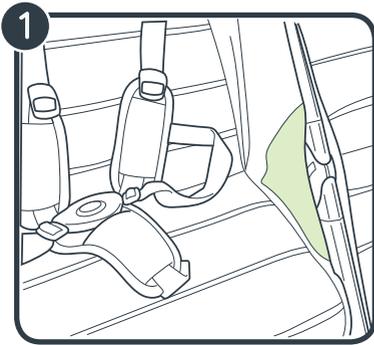


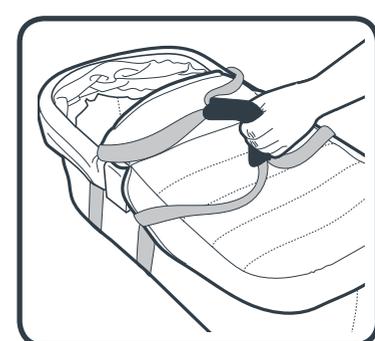
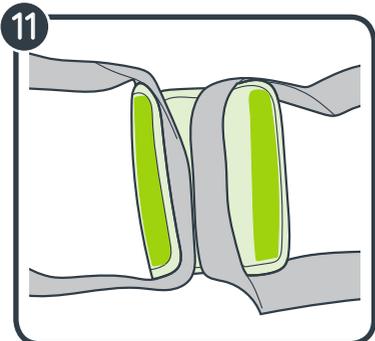
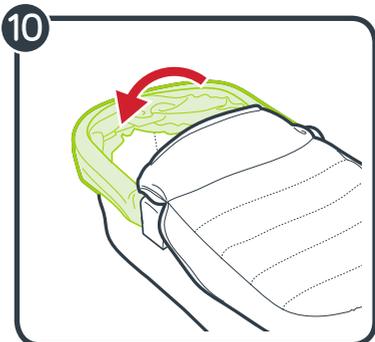
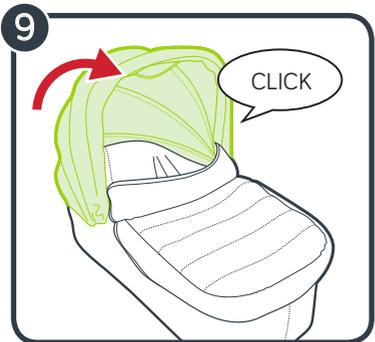
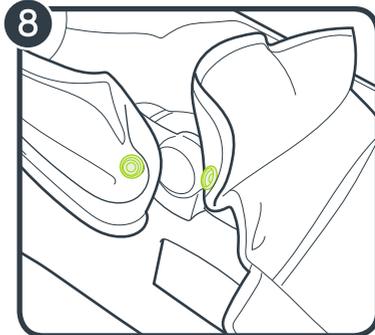
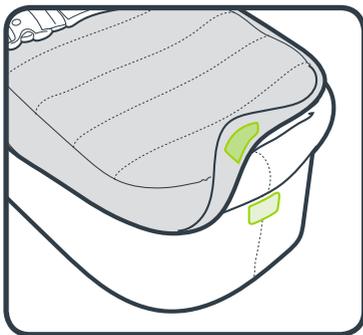
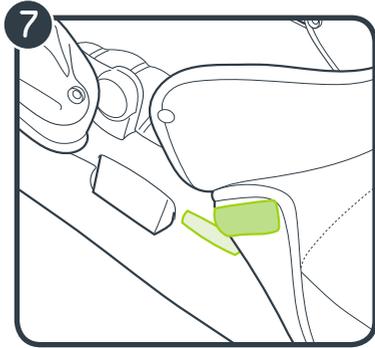
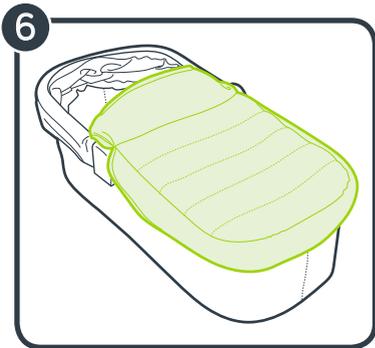
INSTRUCCIONES DE USO
MODE D'EMPLOI
NÁVOD K POUŽITÍ
BEDIENUNGSANLEITUNG
ΚΑΥΤΤΟΗΓΕΕΤ
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ISTRUZIONI PER L'USO
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
INSTRUÇÕES PARA USO
ISTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
NÁVOD NA POUŽITIE
NAVODILA ZA UPORABO
BRUKSANVISNING
KULLANMA TALIMATLARI
UPUTSTVO ZA UPOTREBU
UPUTE ZA UPORABU
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
BRUGSANVISNING
تعليمات الاستخدام

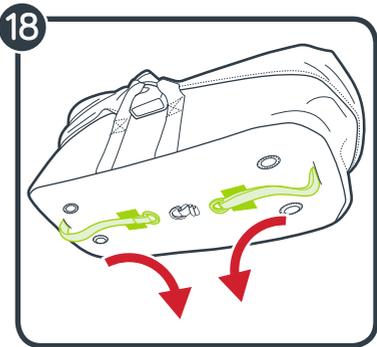
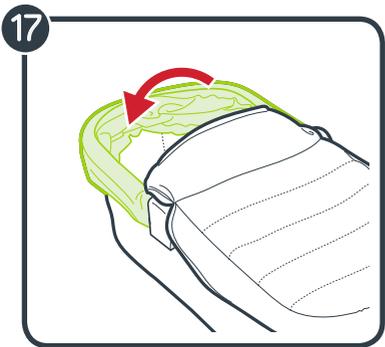
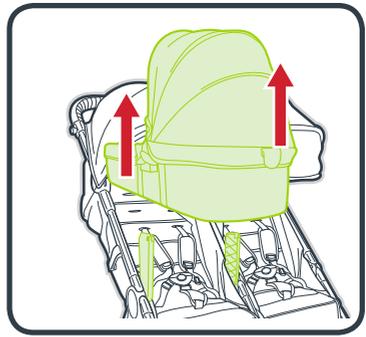
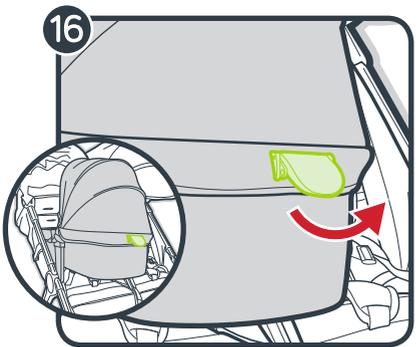
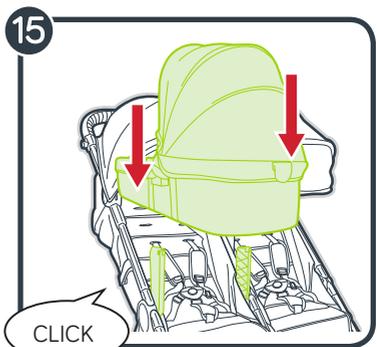
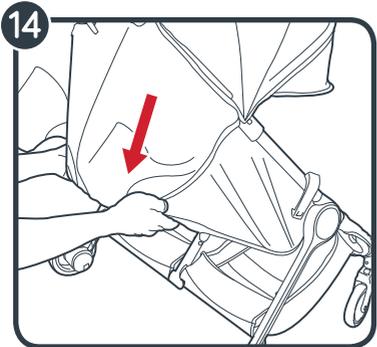
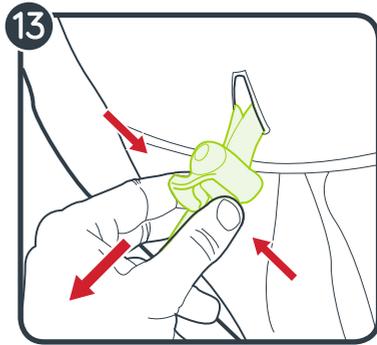
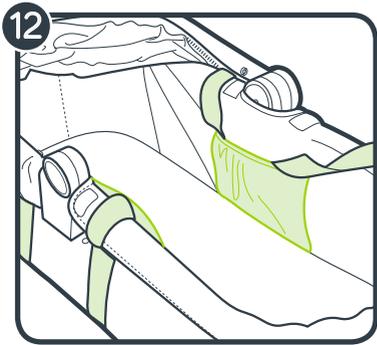
babyjogger.com

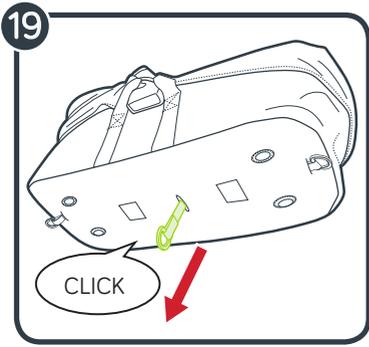
©2019 NWL0000932954C 5/19

IMPORTANT: Read carefully and keep these instructions for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.









WARNING

IMPORTANT - Read the instructions carefully before use and keep these instructions for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

WARNING:

FOLLOW ALL THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS IN YOUR STROLLER'S INSTRUCTION MANUAL.

- Never leave the child unattended.
- Do not use the carry cot if any part is torn, damaged, broken or missing.
- This product is suitable only for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg.
- Use only on a firm, horizontal, level and dry surface.
- Do not let other children play unattended near the carry cot.
- NEVER use this product on a stand.
- Do not leave flexible carrying handles inside the carry cot.

ADDITIONAL SAFETY INFORMATION:

- **SUFFOCATION HAZARD:** carry cot body can roll over on soft surfaces and suffocate child. NEVER place carrier on beds, sofas, or other soft surfaces.
- **FALL HAZARD:** Child's activity can move carry cot body. NEVER place carry cot body on counter tops, tables, or any other elevated surfaces.
- **STRANGULATION HAZARD:** Strings can cause strangulation! Do not place items with strings around a child's neck, such as hood strings or pacifier cords. Do not suspend strings over child's head or attach strings as toys.

- NEVER use this carry cot body to transport an infant in a motor vehicle.
- The head of the child in the carry cot should never be lower than the body of the child.
- Regularly inspect the handles and the bottom of the Carry cot body for signs of damage or excessive wear.
- Before carrying or lifting, make sure that the handle is in the correct position of use.
- This Carry cot includes a 20 mm (0.75") mattress. Do not use any mattress other than the one supplied with the Carry cot and do not add another one on top of it.
- To prevent injury, do not change or add any additional mattresses to the infant carrier.
- Do not place the carry cot near an open fire or other source of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc.
- Use only replacement parts supplied or approved by the manufacturer.
- If a sheet is used with the pad, use only the one provided by the manufacturer or one specifically designed to fit the dimensions of the Carry cot body or mattress.
- Remove the mounting adapters before using the stroller with a seated child.
- Check that the carrycot body attachment devices are correctly engaged before use.

MOUNTING ADAPTERS

- 1 Before attaching anything to the accessory mounting slots, make sure the elastic fabric near the accessory mounting slots are not covering the slots.
- 2 Insert the ends of the mounting adapters into the accessory mounting slots. The mounting adapters are secure when they click into place.
- 3 To remove the mounting adapters, push the gray release button on each side of the mounting slots and pull the adapter upwards.

UNFOLDING

- 4 From underneath the Carry cot body, pull the straps on each side of the carry cot body until the straps click into place. Assure that the mechanism is engaged properly by slightly pressing on the upper frame.
- 5 Attach the straps to the fastening strips to keep them secure.

FOOT COVER

- 6 To attach the foot muff, place the foot muff over the Carry cot frame.
- 7 Attach the fastening strips on either side of the Carry cot body and on the front.
- 8 Attach the snaps on either side of the canopy.

CANOPY

- 9 Raise the canopy until it clicks into place.
- ⚠ **WARNING:** Before carrying or lifting, make sure that the canopy is locked into place.
- 10 To lower the canopy, push the canopy down.

CARRY STRAPS

- 11 To use the carry straps, first place the ends of both straps into the carry handle. Then close the handle around the straps using the fastening strips.
- 12 To store the carry straps, undo the fastening strip inside each pocket and insert the carry strap into the pocket.
- ⚠ **WARNING:** DO NOT store anything except the carry handles inside the storage pockets. ALWAYS store the carry handles inside the storage pockets when the carry handles are not in use.

ATTACH TO STROLLER

- 13 First, recline the backrest by pinching the clamp behind the backrest, and slide it down to the lowest position.
- 14 Pull backrest down on both sides to match the clamp position.
WARNING: When making adjustments to the stroller seat, make sure child's head, arms, and legs are clear of moving seat parts and stroller frame.
- 15 Align the black attachment brackets of the Carry cot body with the mounting adapter brackets.
The Carry cot body can only be attached rear facing. Firmly press down on the carry cot body until you hear it click into place. Gently pull up on the carry cot body to ensure it is locked in place.
- 16 To remove the carry cot body from the stroller: Lift the release lever on the back of the carry cot body and pull upward to remove.

COLLAPSING THE Carry cot

- 17 Lower the canopy.
- 18 From underneath the Carry cot body, remove the straps from the fastening strips.
- 19 Pull the strap in the middle of the carry cot body until the strap clicks and the carry cot body collapses.

CARE AND MAINTENANCE

Mattress Cover & Foot Cover:

- Remove plastic & foam inserts from the mattress before washing.
- Machine wash separately using a warm gentle cycle and mild detergent.
- Do not bleach.
- Do not iron.
- Do not place fabric in the dryer. Lay flat to dry.

Carry cot Base, Canopy & Mattress Pad:

- Wipe clean using a damp cloth.
- Do not bleach.
- Do not iron.

AVERTISSEMENT

IMPORTANT - Lisez attentivement les instructions avant toute utilisation et gardez-les pour pouvoir y référer à une date ultérieure. La sécurité de votre enfant risque d'être affectée si vous ne suivez pas ces instructions.

AVERTISSEMENT : SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ET TOUS LES AVERTISSEMENTS DANS LE MANUEL D'INSTRUCTIONS DE LA POUSETTE.

- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
- Ne pas utiliser la nacelle si une pièce est brisée, déchirée ou manquante.
- Ce produit convient uniquement à un enfant qui ne peut pas s'asseoir sans aide, se retourner ou se tenir sur ses mains et ses genoux. Poids maximal de l'enfant : 9 kg.
- N'utilisez la nacelle que sur une surface plane, ferme et sèche.
- Ne laissez pas d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité de la nacelle.
- N'utilisez JAMAIS ce produit sur un socle.
- Ne laissez pas les poignées de transport flexibles à l'intérieur de la nacelle.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES :

- **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT** : Le corps de nacelle peut rouler sur des surfaces molles, entraînant ainsi un risque d'asphyxie pour l'enfant. NE JAMAIS placer le porte-bébé sur les lits, sofas ou autres surfaces souples.
- **RISQUE DE CHUTE** : L'activité de l'enfant peut déplacer le corps de nacelle. NE placez JAMAIS le corps de nacelle sur les comptoirs, tables ou toute autre surface élevée.

• RISQUE DE STRANGULATION :

Les cordons peuvent présenter un risque de strangulation ! Ne placez pas d'objets avec un cordon autour du cou de l'enfant, par exemple des ficelles de capuche ou des attaches de sucettes.

Ne suspendez pas de cordons

au-dessus de la tête d'un enfant ni attachez de cordons comme jouets.

- N'utilisez JAMAIS ce corps de nacelle pour transporter un nourrisson dans un véhicule motorisé.
- La tête de l'enfant dans la nacelle ne doit jamais être plus basse que le corps de l'enfant.
- Inspectez périodiquement les poignées et le dessous de la nacelle pour tout signe de dommages ou d'usure excessive.
- Avant de le transporter ou de le soulever, s'assurer que la poignée se trouve en position correcte d'utilisation.
- Cette nacelle inclut un matelas de 20 mm. N'utilisez aucun matelas autre que celui fourni avec la nacelle, et n'ajoutez pas d'autre matelas sur celui-ci.
- Pour éviter toute blessure, ne changez ni ajoutez d'autres matelas sur le porte-bébé.
- Ne placez pas la nacelle à proximité d'une flamme nue ou d'autres sources de chaleur intense, telles qu'un chauffage électrique, au gaz, etc.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange fournies ou approuvées par le fabricant.
- Si un drap est utilisé avec le matelas, utilisez uniquement celui fourni par le fabricant ou un spécifiquement désigné pour convenir aux dimensions du corps ou du matelas de la nacelle.
- Retirez les adaptateurs de fixation avant d'utiliser la poussette avec un enfant assis.
- Vérifiez que les dispositifs de fixation du corps de la nacelle sont bien enclenchés avant toute utilisation.

ADAPTATEURS DE FIXATION

- 1 Avant d'attacher quoique ce soit aux fentes de fixation d'accessoires, veillez à ce que le tissu élastique près des fentes de fixation d'accessoires ne recouvrent pas les fentes.
- 2 Insérez les extrémités des adaptateurs de fixation dans les fentes de fixation d'accessoires. Les adaptateurs de fixation sont sécurisés lorsqu'ils s'enclenchent en place.
- 3 Pour retirer les adaptateurs de fixation, appuyez sur le bouton de déclenchement gris de part et d'autre des fentes de fixation et tirez l'adaptateur vers le haut.

DÉPLIAGE

- 4 Depuis le dessous du corps de la nacelle, tirez les sangles de part et d'autre du corps de la nacelle jusqu'à ce que les sangles s'enclenchent en place. Assurez-vous que le mécanisme est correctement enclenché en appuyant légèrement sur le cadre supérieur.
- 5 Attachez les sangles aux bandes de fixation pour les sécuriser.

COUVRE-PIEDS

- 6 Pour attacher le couvre-pieds, placez-le sur le cadre de la nacelle.
- 7 Attachez les bandes de fixation de part et d'autre du corps de la nacelle et sur le devant.
- 8 Attachez les boutons-pression de part et d'autre de la capote.

CAPOTE

- 9 Soulevez la capote jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

⚠ AVERTISSEMENT : Avant de porter ou de soulever, veillez à ce que la capote soit verrouillée en place.

- 10 Pour abaisser la capote, appuyez dessus.

SANGLES DE TRANSPORT

- 11 Pour utiliser les sangles de transport, placez d'abord les extrémités des deux sangles dans la poignée de transport. Fermez ensuite la poignée autour des sangles à l'aide des bandes de fixation. Pour ranger les sangles de transport, défaites la bande de fixation à l'intérieur de chaque poche et insérez la sangle de transport dans la poche.

⚠ AVERTISSEMENT : N'ENTREPOSEZ RIEN à l'intérieur des poches de rangement sauf les poignées de transport. Entreposez TOUJOURS les

poignées de transport à l'intérieur des poches de rangement lorsque celles-ci ne sont pas utilisées.

FIXATION SUR LA POUSSETTE

- 13 Tout d'abord, inclinez le dossier en pinçant la pince derrière le dossier et glissez-la en position la plus basse.
- 14 Tirez le dossier vers le bas des deux côtés pour correspondre à la position de la pince.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour ajuster le siège de la poussette, veillez à ce que la tête, les bras et les jambes de l'enfant se trouvent à l'écart des pièces du siège en mouvement et du cadre de la poussette.

- 15 Alignez les supports de fixation noirs du corps de la nacelle sur les supports d'adaptateurs de fixation. Le corps de la nacelle ne peut s'attacher que dirigée vers l'arrière. Appuyez fermement sur le corps de la nacelle jusqu'à ce que vous l'entendiez s'enclencher en place. Relevez délicatement le corps de la nacelle pour vous assurer qu'elle est bien verrouillée en place.
- 16 Pour retirer le corps de nacelle de la poussette : Soulevez les leviers de déverrouillage sur le dos du corps de la nacelle et tirez vers le haut pour l'enlever.

REPLIAGE DE LA NACELLE

- 17 Abaissez la capote.
- 18 Depuis le dessous du corps de la nacelle, retirez les sangles des bandes de fixation.
- 19 Tirez la sangle au milieu du corps de la nacelle jusqu'à ce que la sangle s'enclenche et que le corps de la nacelle s'affaisse.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Housse de matelas et chancelière :

- Retirez les inserts en plastique et en mousse du matelas avant de les laver.
 - Lavez en machine séparément à cycle délicat tiède et avec un détergent doux.
 - Eau de Javel interdite.
 - Repassage interdit.
 - Ne mettez pas le tissu dans le sèche-linge. Faites sécher à plat.
- Base de nacelle, capote et coussinet de matelas :
- Essuyez avec un chiffon humide.
 - Eau de Javel interdite.
 - Repassage interdit.

ADVERTENCIA

IMPORTANTE: Lea las instrucciones detenidamente antes de usar y guarde estas instrucciones para usarlas como referencia en el futuro. La seguridad del niño puede verse afectada si no sigue estas instrucciones.

ADVERTENCIA:

SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES DE SU CARRITO.

- No deje nunca al niño sin supervisión.
- No utilice el capazo si tiene algún componente desgarrado, dañado o roto, o si le falta alguna pieza.
- Este producto es apto solamente para un niño que no pueda sentarse por sí solo, darse la vuelta rodando y que no pueda ponerse por sí solo a gatas. Peso máximo del niño: 9 kg.
- Utilícelo solamente sobre una superficie firme, horizontal, nivelada y seca.
- No deje que otros niños jueguen sin supervisión cerca del capazo.
- No utilice NUNCA este producto sobre una base.
- No deje las asas de transporte flexible dentro del capazo.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ADICIONAL:

- **PELIGRO DE ASFIXIA:** El cuerpo del capazo puede rodar en superficies blandas y asfixiar al niño. NO coloque NUNCA el portabebés sobre camas, sofás u otras superficies blandas.
- **PELIGRO DE CAÍDA:** La actividad del niño puede mover el capazo. NO coloque NUNCA el capazo sobre mostradores, mesas ni sobre ninguna otra superficie elevada.
- **PELIGRO DE ESTRANGULAMIENTO:** Las cuerdas pueden provocar estrangulamiento. No coloque artículos con una cuerda alrededor del cuello de un niño, como por ejemplo cuerdas de capuchas o cordones de chupetes, etc. NO suspenda cuerdas por encima de la cabeza del niño ni ate cuerdas como juguetes.

- No utilice NUNCA este cuerpo del capazo para transportar a un bebé en un vehículo a motor.
- La cabeza del niño en el capazo no debe estar nunca más baja que el cuerpo del niño.
- Inspeccione periódicamente las asas y la base del capazo para comprobar si hay señales de daños o desgaste excesivo.
- Antes de transportarlo o de levantarlo, asegúrese de que el asa esté en la posición correcta de uso.
- Este capazo incluye un colchón de 20 mm. No utilice ningún colchón distinto al que se proporciona con el capazo y no coloque ningún otro sobre él.
- Para evitar lesiones, no cambie ni añada ningún colchón adicional al portabebés.
- No coloque el capazo cerca de llamas u otras fuentes de calor intenso, tales como radiadores eléctricos, fuentes de combustión de gas, etc.
- Utilice solamente piezas de recambio suministradas o aprobadas por el fabricante.
- Si se utiliza una sábana con la almohadilla, utilice solamente la proporcionada por el fabricante o una diseñada específicamente que se ajuste al tamaño del capazo o del colchón.
- Quite los adaptadores de montaje antes de usar el carrito con un niño sentado.
- Compruebe que los dispositivos de acoplamiento del capazo estén correctamente acoplados antes de usarlo.

ADAPTADORES DE MONTAJE

- 1 Antes de acoplar nada a las ranuras de montaje de accesorios, asegúrese de que el tejido elástico cerca de las ranuras de montaje de accesorios no cubra las ranuras.
- 2 Inserte los extremos de los adaptadores de montaje en las ranuras de montaje de accesorios. Los adaptadores de montaje están fijos una vez que encajan en su sitio (oír un chasquido).
- 3 Para extraer los adaptadores de montaje, empuje el botón gris de desbloqueo a cada lado de las ranuras de montaje y tire hacia arriba del adaptador.

DESPLEGADO

- 4 Desde la parte inferior del capazo, tire de las correas situadas a cada lado del capazo hasta que las correas encajen en su sitio. Asegúrese de que el mecanismo esté correctamente acoplado presionando ligeramente en el bastidor superior.
- 5 Acople las correas a las tiras de fijación para mantenerlas seguras.

FUNDA PARA LOS PIES

- 6 Para acoplar el saco para los pies, coloque el saco para los pies sobre el bastidor del capazo.
- 7 Acople las tiras de fijación a cada lado del capazo y en la parte delantera.
- 8 Acople los broches a cada lado de la capota.

CAPOTA

- 9 Levante la capota hasta que encaje en su sitio.

⚠ ADVERTENCIA: Antes de transportarlo o de levantarlo, asegúrese de que la capota esté bloqueada en su sitio.

- 10 Para bajar la capota, empuje la capota hacia abajo.

CORREAS DE TRANSPORTE

- 11 Para usar las correas de transporte, en primer lugar coloque los extremos de ambas correas en el asa para el transporte. A continuación, cierre el asa alrededor de las correas utilizando las tiras de fijación.
- 12 Para guardar las correas de transporte, suelte la tira de fijación dentro de cada bolsillo e inserte la correa de transporte en el bolsillo.

⚠ ADVERTENCIA: NO guarde nada en el interior de los bolsillos de almacenamiento salvo las asas de transporte. Guarde SIEMPRE las correas

de transporte dentro de los bolsillos de almacenamiento cuando no las esté utilizando.

ACOPLAMIENTO AL CARRITO

- 13 En primer lugar, recline el respaldo pellizcando la abrazadera situada detrás del respaldo y deslice hacia abajo hasta la posición más baja.
- 14 Empuje el respaldo hacia abajo a ambos lados hasta alcanzar la posición de la abrazadera.

⚠ ADVERTENCIA: Al realizar ajustes en la silla del carrito, asegúrese de que la cabeza, los brazos y las piernas del niño estén alejados de las piezas móviles de la silla y del bastidor del carrito.

- 15 Alinee los soportes negros de fijación del capazo con los soportes del adaptador de montaje. El cuerpo del capazo solo puede acoplarse orientado hacia atrás. Presione firmemente hacia abajo el capazo hasta oír un chasquido que indica que ha encajado en su sitio. Tire suavemente hacia arriba del capazo para asegurarse de que está bloqueado en su sitio.
- 16 Para retirar el capazo del carrito: Levante la palanca de desbloqueo a cada lado del capazo y tire hacia arriba para extraerlo.

PLEGADO DEL CAPAZO

- 17 Baje la capota.
- 18 Desde la parte de abajo del cuerpo del capazo, retire las correas de las tiras de fijación.
- 19 Tire de la correa situada en el centro del capazo hasta que la correa encaje y el capazo se pliegue.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Funda del colchón y funda para los pies:

- Retire las piezas de plástico y de espuma del colchón antes del lavado.
- Lave a máquina por separado utilizando el ciclo para prendas delicadas con agua templada y detergente suave.
- No utilice lejía.
- No la planche.
- No meta la tela en la secadora. Póngala sobre una superficie plana para secarla.

Base del capazo, capota y almohadilla:

- Límpielas con un paño húmedo.
- No utilice lejía.
- No la planche.

AVVERTENZA

IMPORTANTE - Leggere con cura le istruzioni prima dell'uso e tenerle a portata di mano. Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe compromettere la sicurezza del bambino.

AVVERTENZA:

SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE NEL MANUALE DI ISTRUZIONI DEL PASSEGGINO.

- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- Non utilizzare la navicella se sono presenti parti strappate, danneggiate, rotte o mancanti.
- Questo prodotto è adatto esclusivamente per un bambino che non è in grado di star seduto da solo, ribaltarsi e spingersi su mani e ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 kg.
- Utilizzare soltanto su una superficie salda, orizzontale e asciutta.
- Non lasciare altri bambini senza sorveglianza vicino alla navicella.
- **NON** utilizzare **MAI** questo prodotto su un supporto.
- Non lasciare le maniglie flessibili per il trasporto all'interno della navicella.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE SULLA SICUREZZA:

- **PERICOLO DI SOFFOCAMENTO:** il corpo della navicella può ribaltarsi su un fianco sulle superfici morbide e soffocare il bambino. **NON** collocare **MAI** il porta bebè su letti, divani o altre superfici morbide.
- **PERICOLO DI CADUTA:** i movimenti del bambino possono far muovere il corpo della navicella. **NON** posizionare **MAI** il corpo della navicella su banchi, tavoli o qualsiasi altra superficie elevata.
- **PERICOLO DI STRANGOLAMENTO:** i lacci possono provocare

strangolamento! Non arrotolare oggetti con cordelle e lacci intorno al collo del bambino. Non appendere lacci sopra la testa del bambino né attaccarli come giocattoli.

- **NON** utilizzare **MAI** il corpo di questa navicella per trasportare un bambino su un veicolo a motore.
- La testa del bambino nella navicella non deve mai essere in una posizione inferiore rispetto al corpo.
- Ispezionare con regolarità le maniglie e il fondo del corpo della navicella per verificare la presenza di danni o di usura eccessiva.
- Prima di trasportare o sollevare il prodotto, assicurarsi che la maniglia sia nella corretta posizione d'uso.
- In questa navicella è incluso un materassino da 20 mm. Non utilizzare materassini diversi da quello in dotazione con la navicella e non aggiungerne un altro.
- Per evitare lesioni, non cambiare il materassino né aggiungerne altri al porta bebè.
- Non posizionare la navicella vicino a fiamme libere o a un'altra fonte di calore intenso, quali ad esempio stufette elettriche o a gas ecc.
- Utilizzare esclusivamente ricambi forniti o approvati dal produttore.
- Se viene utilizzato un telo con l'imbottitura del materassino, utilizzare esclusivamente quello fornito dal produttore oppure uno specificamente concepito per adattarsi alle dimensioni del corpo della navicella o del materassino.
- Rimuovere gli adattatori di montaggio prima di utilizzare il passeggino con un bambino seduto.
- Prima dell'uso, verificare che i dispositivi di fissaggio del corpo della navicella siano correttamente inseriti.

ADATTATORI DI MONTAGGIO

- 1 Prima di collegare qualcosa alle scanalature per il montaggio di accessori, assicurarsi che il tessuto elastico vicino a tali scanalature non le coprano.
- 2 Inserire le estremità degli adattatori di montaggio nelle scanalature per il montaggio di accessori. Gli adattatori di montaggio sono ben saldi quando scattano in posizione.
- 3 Per rimuovere gli adattatori di montaggio, premere i pulsanti grigi di rilascio su ciascun lato delle scanalature e tirare gli adattatori verso l'alto.

APERTURA

- 4 Sotto il corpo della navicella, tirare le cinghie presenti su ciascun lato del corpo finché non scattano in posizione. Verificare che il meccanismo sia correttamente inserito premendo leggermente sul telaio superiore.
- 5 Collegare le cinghie alle strip di fissaggio per fissarle.

COPRIPIEDI

- 6 Per collegare il sacco coprigambe, posizionarlo sul telaio della navicella.
- 7 Collegare le strip di fissaggio su ciascun lato del corpo della navicella e sulla parte anteriore.
- 8 Agganciare i fermagli su ciascun lato della capottina.

CAPOTTINA

- 9 Sollevare la capottina finché non scatta in posizione.
- ⚠ **AVVERTENZA:** prima di trasportare o sollevare la navicella, assicurarsi che la capottina sia bloccata in posizione.
- 10 Per abbassare la capottina, spingerla verso il basso.

CINGHIE PER IL TRASPORTO

- 11 Per utilizzare le cinghie per il trasporto, posizionare per prima cosa le estremità di entrambe le cinghie nella maniglia per il trasporto. In seguito, chiudere la maniglia intorno alle cinghie utilizzando le strip di fissaggio.
- 12 Per riporre le cinghie per il trasporto, sganciare la strip di fissaggio all'interno di ciascuna tasca e inserire le cinghie nelle rispettive tasche.
- ⚠ **AVVERTENZA:** NON riporre alcun oggetto, tranne le cinghie per il trasporto, all'interno delle apposite tasche. Quando

non sono in uso, riporre SEMPRE le cinghie per il trasporto all'interno delle apposite tasche.

FISSAGGIO AL PASSEGGINO

- 13 Per prima cosa, reclinare lo schienale premendo il morsetto dietro di esso e farlo scorrere fino alla posizione più bassa possibile.
- 14 Abbassare lo schienale su entrambi i lati per farlo reclinare nella posizione del morsetto.
- ⚠ **AVVERTENZA:** durante le regolazioni sul sedile del passeggino, assicurarsi che la testa, le braccia e le gambe del bambino siano lontane dalle parti del sedile in movimento e dal telaio del passeggino.
- 15 Allineare le staffe di fissaggio nere del corpo della navicella alle staffe degli adattatori di montaggio. Il corpo della navicella può essere fissato esclusivamente rivolto all'indietro. Premere saldamente il corpo della navicella verso il basso finché non scatta in posizione. Tirare delicatamente il corpo della navicella verso l'alto per verificare che sia bloccato in posizione.
- 16 Per rimuovere il corpo della navicella dal passeggino: sollevare la leva di rilascio sul retro del corpo della navicella e tirare verso l'alto per la rimozione.

CHIUSURA DELLA NAVICELLA

- 17 Abbassare la capottina.
- 18 Sotto il corpo della navicella, sganciare le cinghie dalle strip di fissaggio.
- 19 Tirare la cinghia a metà del corpo della navicella finché non scatta e il corpo si ripiega.

CURA E MANUTENZIONE

Coprimaterasso e copripiedi:

- Rimuovere gli inserti di plastica e gommapiuma dal materassino prima del lavaggio.
 - Lavare a parte in lavatrice utilizzando un ciclo delicato caldo e un detergente delicato.
 - Non utilizzare candeggina.
 - Non stirare.
 - Non mettere il tessuto nell'asciugatrice. Stendere su un piano per far asciugare.
- Base della navicella, capottina e imbottitura del materassino:
- Pulire strofinando con un panno umido.
 - Non utilizzare candeggina.
 - Non stirare.

WARNUNG

WICHTIG - Lesen Sie die Anleitung vor Gebrauch aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Die Sicherheit Ihres Kindes kann beeinträchtigt werden, wenn Sie diese Anleitung nicht befolgen.

WARNHINWEIS:

BEACHTEN SIE ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG IHRES KINDERWAGENS

- Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie die Babywanne nicht, wenn Teile kaputt sind, beschädigt sind oder fehlen.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für ein Kind geeignet, das nicht ohne fremde Hilfe aufrecht sitzen, sich nicht umdrehen und nicht krabbeln kann. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.
- Ausschließlich auf festen, waagerechten, ebenen und trockenen Oberflächen verwenden.
- Lassen Sie niemals andere Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe der Babywanne spielen.
- Verwenden Sie dieses Produkt NIEMALS auf einem Ständer.
- Lassen Sie die flexiblen Tragegurte nicht in der Babywanne liegen.

ZUSÄTZLICHE

SICHERHEITSINFORMATIONEN:

- **ERSTICKUNGSGEFAHR:** Auf weichen Oberflächen kann die Babywanne umkippen und das Kind dabei ersticken. Die Babywanne darf NIEMALS auf Betten, Sofas oder andere weiche Oberflächen gestellt werden.
- **STURZGEFAHR:** Durch die Aktivitäten des Kindes kann die Babywanne in Bewegung geraten. Stellen Sie die Babywanne NIEMALS auf Tresen, Tischen oder anderen erhöhten Oberflächen ab.
- **STRANGULATIONSGEFAHR:** Schnüre können zu Strangulierungen führen!

Legen Sie Gegenstände mit Schnüren wie z. B. Kapuzenschnüre oder Schnullerketten niemals um den Hals Ihres Kindes. Hängen Sie Schnüre nicht über dem Kopf des Kindes auf und befestigen Sie keine Schnüre als Spielzeug.

- Verwenden Sie diese Babywanne NIEMALS zum Transport eines Kleinkindes in einem Kraftfahrzeug.
- Der Kopf des Kindes sollte niemals tiefer als der Körper des Kindes in der Babywanne liegen.
- Kontrollieren Sie die Tragegurte sowie die Unterseite der Babywanne regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen oder übermäßigem Verschleiß.
- Vergewissern Sie sich vor dem Tragen oder Anheben, dass sich die Gurte in der richtigen Gebrauchsstellung befinden.
- Diese Babywanne hat eine 20 mm dicke Matratze. Verwenden Sie keine andere Matratze als die mit der Babywanne mitgelieferte und legen Sie auch keine weitere darauf.
- Um Verletzungen zu verhindern, dürfen Sie die Matratze der Babywanne weder verändern noch zusätzliche Matratzen verwenden.
- Stellen Sie die Babywanne nicht in die Nähe von offenem Feuer oder anderen starken Wärmequellen wie z. B. elektrischen Heizöfen oder Gasöfen usw.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller gelieferte oder genehmigte Ersatzteile.
- Wenn Sie auf dem Polster ein Laken verwenden möchten, darf ausschließlich das vom Hersteller gelieferte oder eines verwendet werden, das speziell auf die Abmessungen der Babywanne bzw. der Matratze abgestimmt ist.
- Nehmen Sie die Befestigungsadapter ab, bevor Sie den Kinderwagen mit einem darin sitzenden Kind benutzen.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass die Befestigungsvorrichtungen an der Babywanne richtig eingerastet sind.

BEFESTIGUNGSADAPTER

- 1 Vergewissern Sie sich, dass das Elastikgewebe in der Nähe der Aufnahmen zur Befestigung von Zubehör nicht die Aufnahmen abdeckt, bevor Sie etwas befestigen.
- 2 Stecken Sie die Enden der Befestigungsadapter in die Aufnahmen zur Befestigung von Zubehör. Die Befestigungsadapter sind fest, wenn sie einrasten.
- 3 Zum Entfernen der Befestigungsadapter drücken Sie den grauen Freigabeknopf jeweils seitlich an den Aufnahmen und ziehen den Adapter nach oben heraus.

AUFKLAPPEN DER BABYWANNEN

- 4 Ziehen Sie an der Unterseite der Babywanne an den beiden äußeren Gurten, bis diese einrasten. Vergewissern Sie sich, dass der Mechanismus richtig eingerastet ist, indem Sie leicht auf den oberen Rahmen drücken.
- 5 Befestigen Sie die Gurte an den Befestigungsbändern, um sie zu sichern.

BEINVERDECK

- 6 Zum Befestigen des Beinverdecks legen Sie diesen auf den Rahmen der Babywanne.
- 7 Befestigen Sie die Klettbänder auf beiden Seiten der Babywanne sowie vorne.
- 8 Drücken Sie die Druckverschlüsse auf beiden Seiten des Verdecks zusammen.

VERDECK

- 9 Klappen Sie das Verdeck bis zum Einrasten auf.

⚠️ WARNHINWEIS: Vergewissern Sie sich vor dem Tragen oder Anheben, dass das Verdeck eingerastet ist.

- 10 Zum Absenken des Verdecks drücken Sie das Verdeck nach unten.

TRAGEGURTE

- 11 Für die Verwendung des Tragegriffs, legen Sie zunächst die Enden der beiden Gurte in den Tragegriff. Schließen Sie dann den Griff mithilfe des Klettverschlusses um die Gurte.
- 12 Zum Verstauen der Tragegurte lösen Sie den Klettverschluss der innenliegenden Tasche Tasche und stecken den Tragegurt in die jeweilige Tasche.

⚠️ WARNHINWEIS: In den Aufbewahrungstaschen dürfen NUR die Tragegurte aufbewahrt werden. Verstauen Sie die Tragegurte IMMER in den Aufbewahrungstaschen, wenn die Tragegurte nicht in Gebrauch sind.

BEFESTIGUNG AM KINDERWAGEN

- 13 Stellen Sie zunächst die Rückenlehne flach, indem Sie die Klammer hinter der Rückenlehne zusammendrücken und in die niedrigste Position ziehen.
 - 14 Ziehen Sie die Rückenlehne auf beiden Seiten entsprechend der Klammerposition nach unten.
- ⚠️ WARNHINWEIS:** Achten Sie darauf, dass der Kopf, die Arme und die Beine Ihres Kindes ausreichend Abstand von sich bewegenden Sitzteilen und vom Rahmen haben, wenn Sie Einstellungen am Sitz vornehmen.
- 15 Halten Sie die schwarzen Halterungen an der Babywanne über die Befestigungsadapter am Kinderwagen. Die Babywanne kann nur gegen die Fahrtrichtung angebracht werden. Drücken Sie die Babywanne fest nach unten, bis Sie hören, dass er einrastet. Ziehen Sie die Babywanne vorsichtig nach oben, um sich zu vergewissern dass sie eingerastet ist.
 - 16 So nehmen Sie die Babywanne vom Kinderwagen ab: Heben Sie den Freigabehebel an der Rückseite der Babywanne an und ziehen Sie zum Abnehmen nach oben.

ZUSAMMENKLAPPEN DER BABYWANNE

- 17 Klappen Sie das Verdeck ein.
- 18 Entkletten Sie die beiden äußeren Gurte an der Unterseite der Babywanne.
- 19 Ziehen Sie am mittleren Gurt bis dieser klickt und die Babywanne zusammenklappt.

WARTUNG & PFLEGE

Matratze & Beinverdeck:

- Kunststoff- & Schaumstoffeinsätze vor dem Waschen aus der Matratze nehmen.
 - Separat und schonend in der Waschmaschine mit einem milden Waschmittel waschen.
 - Nicht bleichen.
 - Nicht bügeln.
 - Stoff nicht im Trockner trocknen. Zum Trocknen bitte glatt auf eine Fläche legen.
- Basis der Babywanne, Verdeck & Matratze:
- Mit einem feuchten Tuch abwischen.
 - Nicht bleichen.
 - Nicht bügeln.

VAROVÁNÍ

DŮLEŽITÉ – Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro pozdější použití. Pokud se nebudete řídit tímto návodem, ohrozíte tím bezpečí svého dítěte.

VAROVÁNÍ:

DODRŽUJTE VŠECHNY POKYNY A VAROVÁNÍ V NÁVODU K POUŽITÍ KOČÁRKU.

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Nepoužívejte, pokud je některá část korbičky rozbitá, natržená nebo úplně chybí.
- Tento výrobek je určen pouze pro děti, které neumějí samy sedět, převrátit se a zvednout se na ruce a na kolena. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.
- Používejte pouze na pevném, vodorovném, rovném a suchém povrchu.
- V blízkosti korbičky nenechávejte jiné děti hrát si bez dozoru.
- Výrobek NIKDY nepoužívejte na stojanu.
- Ohebná držadla nikdy nenechávejte uvnitř korbičky.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE:

- **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ:** Na měkkém povrchu se korbička může překloupit a dítě udusit. NIKDY korbičku nepokládejte na postele, gauče nebo jiné měkké povrchy.
- **NEBEZPEČÍ PÁDU:** Aktivita dítěte může způsobit pohyb korbičky. Korbičku NIKDY nepokládejte na kuchyňskou linku, stůl či jiné zvýšené povrchy.
- **NEBEZPEČÍ UŠKRCENÍ:** Provázky a šňůrky mohou způsobit uškrcení! Kolem krčku dítěte nepokládejte předměty s provázky a šňůrkami,

např. kapuci se šňůrkami nebo dudlík na šňůrce. Nikdy nezavěšujte šňůrky nad hlavičkou dítěte, třeba na hraní.

- NIKDY korbičku nepoužívejte jako přepravní prostředek pro dítě v motorovém vozidle.
- Hlava dítěte v korbičce by nikdy neměla být položená níže, než tělíčko dítěte.
- Pravidelně kontrolujte rukojeti v dolní části korbičky, zda se na nich nevyskytují známky poškození nebo nadměrného opotřebení.
- Před nošením nebo zdviháním se ujistěte, že je rukojeť ve správné poloze pro použití.
- Korbička obsahuje matraci o tloušťce 20 mm. Nepoužívejte jinou matraci než tu, která se dodává s korbičkou, a ani na ni další matraci nepřidávejte.
- Abyste předešli zranění, nevyměňujte matraci ani do korbičky nepřidávejte další matraci.
- Korbičku neumísťujte do blízkosti otevřeného ohně a dalších zdrojů intenzivního tepla, jako jsou elektrické stolní grily, plynové grily atd.
- Používejte pouze náhradní díly dodané nebo schválené výrobcem.
- Pokud na matraci používáte prostěradlo, použijte pouze prostěradlo dodané výrobcem nebo takové, které vyhovuje rozměrům korbičky nebo matrace.
- Než začnete kočárek používat pro sedící dítě, vyjměte montážní adaptéry.
- Před použitím se ujistěte, že zařízení pro připevnění korbičky jsou správně zajištěna.

MONTÁŽNÍ ADAPTÉRY

- 1 Před připojováním dílů do montážních otvorů se ujistěte, že elastická tkanina v okolí montážních otvorů tyto otvory nepřekrývá.
- 2 Vložte konce montážních adaptérů do montážních otvorů na příslušenství. Montážní adaptéry jsou zajištěny, když zacvaknou na místo.
- 3 Montážní adaptéry vyjmete tak, že stisknete šedé uvolňovací tlačítko po obou stranách montážních otvorů a adaptéry vytáhnete směrem vzhůru.

ROZLOŽENÍ

- 4 Zpod korbíčky tahejte na obou stranách za popruhy, až zacvaknou na místo. Lehkým přitlačením na horní rám se ujistěte, že mechanismus správně zapadnul.
- 5 Pripevněte popruhy k upevňovacím páskům, abyste je zajistili.

NÁNOŽNÍK

- 6 Pro připojení nánožníku položte nánožník na rám korbíčky.
- 7 Pripevněte upevňovací pásy na obou stranách korbíčky a vepředu.
- 8 Pripevněte patenty na obou stranách stříšky.

STŘÍŠKA

- 9 Zvedněte stříšku, až zapadne na místo.

⚠ VAROVÁNÍ: Před zvednutím zkontrolujte, že je stříška zajištěna na svém místě.

- 10 Stříšku složíte tak, že na ni zatlačíte.

POPURHY NA NOŠENÍ

- 11 Pokud chcete použít popruhy na nošení, nejprve vložte konce obou popruhů do rukojeti na nošení. Poté pomocí upevňovacích pásků uzavřete popruhy v rukojeti.
- 12 Pokud chcete popruhy na nošení uložit, rozepněte uvolňovací pásek uvnitř každé kapsy a popruhy na nošení vložte do kapsy.

⚠ VAROVÁNÍ: Uvnitř úložných kapes NESKLADUJTE nic kromě popruhů

na nošení. Když popruhy na nošení nepoužíváte, VŽDY je skladujte uvnitř úložných kapes.

PŘIPEVNĚNÍ KE KOČÁRKU

- 13 Nejprve položte opěrku zad tak, že uchopíte svorku za opěrku zad a posunete ji dolů do dolní polohy.
- 14 Stáhněte opěrku zad na obou stranách do stejné polohy jako je svorka.

⚠ VAROVÁNÍ: Při úpravách sedačky kočárku se ujistěte, že hlava, ruce a nohy dítěte nejsou v cestě pohyblivých součástí a rámu kočárku.

- 15 Vyrovnějte černé upínací svorky na korbíčce s upínacími svorkami montážních adaptérů. Korbíčku je možné připevnit pouze zády po směru jízdy. Na korbíčku silně zatlačte, až uslyšíte, jak zapadla na místo. Za korbíčku jemně zatáhněte, abyste se ujistili, že je zajištěná na svém místě.

- 16 Vyjmutí korbíčky z kočárku: Nádvedněte uvolňovací páky na obou stranách korbíčky a tahem nahoru korbíčku vyjmete.

SLOŽENÍ KORBÍČKY

- 17 Složte stříšku.
- 18 Pod korbíčkou vytáhněte popruhy z upevňovacích pásků.
- 19 Vytahujte popruh uprostřed korbíčky, až cvakne a korbíčka se složí.

PÉČE A ÚDRŽBA

Kryt matrace a nánožník:

Před praním odstraňte z matrace plastové a pěnové vložky.

- Perte v pračce samostatně na jemný program vlažnou vodou a s jemným pracím prostředkem.
 - Nepoužívejte bělicí prostředky.
 - Nežehlete.
 - Látku nesušte v sušičce. Položte na rovný povrch a nechte uschnout.
- Základna korbíčky, stříška a matrace:
- Otřete vlhkým hadříkem.
 - Nepoužívejte bělicí prostředky.
 - Nežehlete.

ADVARSEL

VIGTIGT - Læs anvisningerne omhyggeligt før brug og behold dem til fremtidig reference. Dit barns sikkerhed kan påvirkes, hvis du ikke følger disse instruktioner.

ADVARSEL:

FØLG ALLE INSTRUKTIONER OG ADVARSLER I BRUGERVEJLEDNINGEN TIL DIN KLAPVOGN.

- Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
- Brug ikke liften, hvis nogle dele er ødelagte eller mangler.
- Dette produkt er kun egnet til et barn, der ikke kan sidde selv uden hjælp, ikke kan rulle over, og som ikke kan skubbe sig selv op på sine hænder og knæ. Barnets maksimale vægt: 9 kg.
- Må kun bruges på en fast, vandret, plan og tør overflade.
- Lad ikke andre børn lege uden opsyn i nærheden af liften.
- Brug **ALDRIG** dette produkt på et stativ.
- Efterlad ikke fleksible bærehåndtag inde i liften.

YDERLIGERE

SIKKERHEDSOPLYSNINGER:

- **KVÆLNINGSFARE:** liften kan vælte på bløde overflader og kvæle barnet. Anbring **ALDRIG** liften på senge, sofaer eller andre bløde overflader.
- **FARE FOR FALD:** Barnets aktivitet kan flytte liften. Anbring **ALDRIG** liften på bordplader, borde eller andre forhøjede overflader.
- **STRANGULERINGSFARE:** Snore kan forårsage kvælning! Emner med snore må ikke placeres rundt om et barns hals, såsom hætter med snore eller sutter med snore. Du må ikke hænge snore over barnets hoved eller vedhæfte snore som legetøj.
- Brug **ALDRIG** denne lift som et middel til at transportere et

spædbarn i et motorkøretøj.

- Barnets hoved i liften må aldrig være lavere end barnets krop.
- Undersøg jævnligt håndtagene og bunden af liften for tegn på skade eller for megen slitage.
- Før produktet bæres eller løftes, skal det sikres, at håndtaget er i korrekt position til brug.
- Denne lift inkluderer en 20 mm madras. Brug ikke nogen anden madras end den, der følger med liften, og læg ikke yderligere en madras ovenpå den.
- For at forebygge personskaade, må madrassen ikke ændres og ingen ekstra madras må tilføjes liften.
- liften må ikke placeres nær åben ild og andre kilder til stærk varme, såsom brand i elektrisk skinne, gasbrand etc.
- Brug kun reservedele, der leveres eller anbefales af producenten.
- Hvis der bruges et lagen med madraspudden, må du kun bruge det, som leveres af producenten eller et, der er specielt designet til at passe med liftens eller madrassens dimensioner.
- Fjern monteringsadapterne, før du bruger klapvognen med et siddende barn.
- Kontroller, at liftens fastgørelsesenheder er gået korrekt i indgreb før brug.

MONTERINGSADAPTERE

- 1 Før noget fastgøres til de ekstra monteringspalter, skal det sikres, at det elastiske stof i nærheden af de ekstra monteringspalter ikke dækker palterne.
- 2 Indsæt enderne af monteringsadapterne i de ekstra monteringspalter. Monteringsadapterne er fastspændt, når de klikker på plads.
- 3 For at fjerne monteringsadapterne, skal du trykke på den grå udløserknop på hver side af monteringspalterne og trække adapteren opad.

UDFOLDNING

- 4 Træk i remmene nedenunder liftens, på hver side af liftens, indtil remmene klikker på plads. Sørg for, at mekanismen er gået korrekt i indgreb ved at give den øverste ramme et let tryk.
- 5 Fastgør remmene til fastgørelsesstrimlerne for at holde dem fastspændt.

FODDÆKKE

- 6 For at fastgøre fodposen, skal fodposen placeres over liftens ramme.
- 7 Fastgør fastgørelsesstrimlerne på begge sider af liftens og på forsiden.
- 8 Fastgør trykknapperne på hver side af kalechen.

KALECHE

- 9 Hæv kalechen, indtil den klikker på plads.
- ⚠ **ADVARSEL:** Før produktet transporteres eller bæres, skal du kontrollere, at kalechen er låst på plads.
- 10 For at sænke kalechen, skal du skubbe kalechen ned.

BÆREREMME

- 11 For at bruge bæreremmen skal begge remmes ender først sættes ind i bærehåndtaget. Luk derefter håndtaget rundt om remmene ved brug af fastgørelsesstrimlerne.
- 12 For at opbevare bæreremmen, skal du tage fastgørelsesstrimlen indeni hver lomme af og indsætte bæreremmen i lommen.
- ⚠ **ADVARSEL:** Bortset fra bærehåndtagene, må du IKKE opbevare noget inde i opbevaringslommerne. Opbevar

ALTID bærehåndtagene inde i opbevaringslommerne, når bærehåndtagene ikke er i brug.

FASTGØRELSE TIL KLAPVOGN

- 13 Tilbagelæn først ryglænet ved at klemme klemmen bag ryglænet, og skubbe den ned til den laveste position.
- 14 Træk ryglænet ned i begge sider for at matche klemmens position.
- ⚠ **ADVARSEL:** Når du foretager justeringer til klappvognens sæde, skal du kontrollere, at barnets hoved, arme og ben er væk fra sædets bevægelige dele og klappvognens ramme.
- 15 Ret liftens sorte fastgørelseskonsoller ind med monteringsadapterkonsollerne. Liftens kan kun fastgøres bagudvendt. Tryk fast ned på liftens, indtil du hører den klikke på plads. Træk forsigtigt liftens opad for at sikre, at den er låst på plads.
- 16 Sådan fjernes liftens fra klappvognen: Løft udløserhåndtagene på hver side af liftens og træk opad for at fjerne kassen.

SAMMENKLAPNING AF LIFTEN

- 17 Sænk kalechen.
- 18 Remmene nedenunder liftens skal fjernes fra fastgørelsesstrimlerne.
- 19 Træk i remmen i midten af liftens, indtil remmen klikker og liftens klapper sammen.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Madrasbetræk og foddække:

- Fjern plastik og skumindsatser fra madrassen inden vask.
 - Vask betrækket separat i maskinen ved brug af en varm skånecyklus og et mildt rengøringsmiddel.
 - Brug ikke blegemiddel.
 - Må ikke stryges.
 - Betrækket må ikke placeres i tørretumbler. Læg fladt til tørring.
- Bæreliftbase, kaleche og madraspudd:
- Tør produktet rent med en fugtig klud.
 - Brug ikke blegemiddel.
 - Må ikke stryges.

VAROITUS

TÄRKEÄÄ – Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten. Lapsesi turvallisuus voi vaarantua, jos et noudata näitä ohjeita.

VAROITUS:

NOUDATA KAIKKIA RATAIDEN KÄYTTÖOPPAASSA OLEVIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.

- Älä jätä lasta koskaan vahtimatta.
- Älä käytä Pram, jos jokin sen osa on rikkoutunut, repeytynyt tai puuttuu.
- Tämä tuote sopii vain lapselle, joka ei vielä istu ilman tukea, käänny tai työnnä itseään ylös käsien ja polvien varaan. Lapsen enimmäispaino: 9 kg.
- Käytä vain tukevalla, vaakasuoralla, tasaisella ja kuivalla pinnalla.
- Älä anna muiden lasten leikkiä vahtimatta Pram lähellä.
- ÄLÄ KOSKAAN käytä tätä tuotetta jalustan päällä.
- Älä jätä taipuisia kantokahvoja Pram sisään.

TURVALLISUUTTA KOSKEVIA LISÄTIETOJA:

- **TUKEHTUMISVAARA:** Pehmeälle pinnalle asetettu Pram voi kaatua, jolloin lapsi voi tukehtua. ÄLÄ KOSKAAN laita koppaa sängyllä, sohvalle tai muille pehmeille pinnoille.
- **PUTOAMISVAARA:** Lapsen liikkuminen voi liikuttaa Pram. ÄLÄ KOSKAAN aseta Pram työtasolle, pöydälle tai muulle korkealla olevalle pinnalle.
- **KURISTUMISVAARA:** Narut voivat aiheuttaa kuristumisen. Älä laita lapsen kaulan ympärille narullisia esineitä, kuten hupun nyörejä tai tutin naruja. Älä ripusta naruja lapsen pään yläpuolelle tai kiinnitä niitä käytettäväksi leluina.
- ÄLÄ KOSKAAN käytä tätä Pram

vauvan kuljettamiseen autossa.

- Pram olevan lapsen pää ei saa olla lapsen vartaloa alempana.
- Tarkasta Pram kahvat ja pohja säännöllisesti vaurioiden ja liiallisen kulumisen varalta.
- Ennen kuin annat tai nostat, varmista, että kahva on oikeassa käyttöasennossa.
- Tässä Pram on 20 mm paksu patja. Älä käytä muuta kuin Pram mukana toimitettua patjaa, äläkä lisää toista patjaa sen päälle.
- Älä vaihda kantokopan patjaa tai lisää siihen muita patjoja, sillä ne voivat aiheuttaa onnettomuuden.
- Älä laita Pram avotulen ja muiden kuumien lämmönlähteiden (esim. sähkö- ja kaasulämmittimien) lähelle.
- Käytä vain valmistajan toimittamia tai hyväksymiä varaosia.
- Jos patjan kanssa käytetään lakanaa, käytä vain valmistajan toimittamaa lakanaa tai sellaista lakanaa, joka on suunniteltu erityisesti sopimaan Pram tai patjan mittoihin.
- Irrota kiinnityssovittimet, ennen kuin lapsi asetetaan istumaan rattaisiin.
- Tarkista ennen käyttöä, että Pram rungon kiinnitysmekanismit ovat kunnolla kiinni.

KIINNITYSSOVITTIMET

- Ennen kuin kiinnität mitään lisävarusteiden kiinnitysreikiin, varmista, ettei niiden lähellä oleva joustokangas peitä reikiä.
- Työnnä kiinnityssovittimien päät lisävarusteiden kiinnitysreikiin. Kiinnityssovitimet ovat kunnolla kiinni, kun ne naksahtavat paikoilleen.
- Kiinnityssovitimet irrotetaan painamalla kiinnitysreikien kummallakin puolella olevaa harmaata vapautuspainiketta ja vetämällä sovitinta ylöspäin.

AVAAMINEN

- Vedä Pram kummallakin puolella olevista hihnoista, kunnes hihnat naksahtavat paikoilleen. Varmista, että mekanismi on kytkeytynyt oikein, painamalla rungon yläosaa kevyesti.
- Kiinnitä hihnat tarranauhoihin, jotta hihnat pysyvät kiinni.

JALKASUOJA

- Kun kiinnität jalkasuojaa, aseta se Pram rungon päälle.
- Kiinnitä Pram kummallakin sivulla ja etupuolella olevat tarranauhat.
- Kiinnitä kuomun kummallakin puolella olevat nepparit.

KUOMU

- Nosta kuomua, kunnes se naksahtaa paikalleen.

VAROITUS: Varmista ennen kantamista tai nostamista, että kuomu on lukittuna paikalleen.

- Kuomu lasketaan painamalla se alas.

KANTOHIHNAT

- Kun haluat käyttää kantohihnoja, laita ensin kummankin hihnan päät kantokahvan sisään. Sulje sitten kahva hihnojen ympärille tarranauhoilla.
- Säilytä kantohihnoja taskuissa. Avaa ensin taskun sisällä oleva tarranauha ja työnnä sitten kantohihna taskuun.

VAROITUS: ÄLÄ säilytä säilytystaskuissa mitään muuta kuin kantokahvoja. Säilytä kantokahvoja AINA säilytystaskuissa, kun kantokahvat eivät ole käytössä.

KIINNITTÄMINEN RATTAISIIN

- Kallista ensin selkänöja puristamalla istuimen takana olevaa pidikettä ja vetämällä pidike alas alimpaan asentoon.
 - Vedä selkänöja sitten alas kummaltakin puolelta pidikkeen kohdalle.
- VAROITUS:** Kun säädät lastenrattaiden istuinta, varmista, että lapsen pää, kädet ja jalat ovat poissa istuimen liikkuvista osista ja rattaiden rungosta.
- Kohdista Pram mustat kiinnikkeet kiinnityssovittimien kiinnikkeiden kanssa. Pram voidaan kiinnittää ainoastaan selkä menosuuntaan. Paina Pram voimakkaasti alaspäin, kunnes kuulet, että se naksahtaa paikalleen. Vedä Pram varovasti ylöspäin varmistaaksesi, että se on lukkiutunut paikalleen.
 - Pram irrottaminen rattaista: nosta Pram takana olevaa vapautusvipua ja irrota vetämällä ylöspäin.

Pram TAITTAMINEN KASAAN

- Laske kuomu alas.
- Irrota Pram alla olevat hihnat tarranauhoista.
- Vedä Pram keskellä olevasta hihnasta, kunnes hihna naksahtaa ja Pram painuu kasaan.

HOITO JA YLLÄPITO

Patjanpäällinen ja jalkasuoja:

- Irrota muovi- ja vaahtomuovisisäkkeet patjasta ennen pesua.
- Pese erikseen koneessa käyttäen lämmintä hienopesuohjelmaa ja mietoa pesuainetta.
- Älä käytä valkaisuaineita.
- Älä silitä.
- Älä laita kangasta kuivuriin. Aseta kuivuman tasaiselle alustalle.

Pram pohja, kuomu ja patja:

- Pyyhi puhtaaksi kostealla pyyhkeellä.
- Älä käytä valkaisuaineita.
- Älä silitä.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - Διαβάστε τις οδηγίες προτού το χρησιμοποιήσετε και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Ενδέχεται να επηρεαστεί η ασφάλεια του παιδιού σας εάν δεν τηρήσετε αυτές τις οδηγίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΔΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ ΣΑΣ.

- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας απαρατήρητο στο καρότσι.
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν έχει σπάσει, σκιστεί ή λείπει οποιοδήποτε εξάρτημα από το πορτ μπεμπέ.
- Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο μόνο για ένα παιδί που δεν μπορεί να καθίσει χωρίς βοήθεια, να αναποδογυρίσει και δεν μπορεί να σπρώξει τον εαυτό του προς τα επάνω με τα χέρια και γόνατά του. Το μέγιστο βάρος του παιδιού πρέπει να μην υπερβαίνει: 9 κιλά.
- Χρησιμοποιήστε το μόνο επάνω σε μια σταθερή, οριζόντια, επίπεδη και στεγνή επιφάνεια.
- Μην αφήνετε άλλα παιδιά να παίξουν χωρίς επιτήρηση κοντά στο πορτ μπεμπέ.
- Μην χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ αυτό το προϊόν επάνω σε βάση.
- Μην αφήνετε τις ευλύγιστες λαβές μέσα στο πορτ μπεμπέ.

ΣΥΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ:** Το σώμα του πορτ μπεμπέ μπορεί να ανατραπεί επάνω σε μαλακές επιφάνειες και να πνίξει το παιδί. Μην τοποθετείτε ΠΟΤΕ το πορτ μπεμπέ επάνω σε κρεβάτια, καναπέδες ή άλλες μαλακές επιφάνειες.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ:** Η δραστηριότητα του παιδιού μπορεί να μετακινήσει το σώμα του καροτσιού. Μην τοποθετείτε ΠΟΤΕ το πορτ μπεμπέ σε πάγκους, τραπέζια ή άλλες υπερυψωμένες επιφάνειες.
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΜΟΥ:** Τα κορδόνια μπορεί να προκαλέσουν στραγγαλισμό! Μην τοποθετείτε

αντικείμενα με κορδόνια γύρω από το λαιμό του παιδιού, όπως τα κορδόνια κουκούλας ή τα κορδόνια πιπίλας. Μην κρεμάτε κορδόνια επάνω από το κεφάλι του παιδιού ούτε να συνδέεται κορδόνια σαν παιχνίδια.

- Μην χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ αυτό το πορτ μπεμπέ για να μεταφέρετε ένα μωρό μέσα σε αυτοκίνητο.
- Το κεφάλι του παιδιού στο πορτ μπεμπέ δεν πρέπει να είναι ποτέ πιο χαμηλά από το σώμα του παιδιού.
- Ελέγχετε τακτικά τις λαβές και το κάτω μέρος του πορτ μπεμπέ για σημάδια ζημιάς ή υπερβολική φθορά.
- Βεβαιωθείτε ότι η λαβή έχει ασφαλιστεί στη σωστή θέση χρήσης προτού το μεταφέρετε ή το σηκώσετε.
- Αυτό το πορτ μπεμπέ περιλαμβάνει ένα στρώμα πάχους 20 χιλ. Μην χρησιμοποιείτε κανένα στρώμα εκτός από αυτό που παρέχεται με το πορτ μπεμπέ και μην προσθέτετε άλλο επάνω από αυτό.
- Για να αποφύγετε τραυματισμούς, μην αλλάζετε ούτε να προσθέτετε κανένα επιπρόσθετο στρώμα στο βρεφικό πορτ μπεμπέ.
- Μην τοποθετείτε το πορτ μπεμπέ κοντά σε φωτιά ή άλλη πηγή ισχυρής θερμότητας, όπως ηλεκτρικά τζάκια, φωτιές αερίου, κτλ.
- Χρησιμοποιήστε μόνο εξαρτήματα που παρέχονται ή έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Εάν χρησιμοποιείται ένα σεντόνι με το επίθεμα, χρησιμοποιήστε μόνο αυτό που παρέχεται από τον κατασκευαστή ή ένα σεντόνι σχεδιασμένο συγκεκριμένα για τις διαστάσεις του σώματος του πορτ μπεμπέ ή του στρώματος.
- Βγάλτε τους προσαρμογείς τοποθέτησης προτού χρησιμοποιήσετε το καρότσι με το παιδί καθισμένο σε αυτό.
- Βεβαιωθείτε ότι οι προσαρμογείς τοποθέτησης του πορτ μπεμπέ έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από τη χρήση.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΙΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1 Προτού συνδέσετε οτιδήποτε στις σχισμές τοποθέτησης εξαρτημάτων, σιγουρευτείτε ότι το ελαστικό ύφασμα κοντά στις σχισμές τοποθέτησης εξαρτημάτων δεν καλύπτει τις σχισμές.
- 2 Εισάγετε τα άκρα των προσαρμογών τοποθέτησης μέσα στις σχισμές τοποθέτησης εξαρτημάτων. Οι προσαρμογείς τοποθέτησης είναι ασφαλισμένοι όταν μπαίνουν στη θέση τους με έναν ήχο «κλικ».
- 3 Για να αφαιρέσετε τους προσαρμογείς τοποθέτησης, στρώστε το γκριζό κουμπί άφησης σε κάθε πλευρά των σχισμών τοποθέτησης και τραβήξτε τον προσαρμογέα προς τα πάνω.

ΞΕΔΙΠΛΩΜΑ

- 4 Κάτω από το σώμα του πορτ μπεμπέ, τραβήξτε τις λωρίδες από κάθε πλευρά του σώματος καροτσιού μέχρις ότου οι λωρίδες μπουν καλά στη θέση τους. Βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός έχει πιαστεί σωστά στη θέση του, πιέζοντας ελαφρά το άνω πλαίσιο.
- 5 Συνδέστε τις λωρίδες στις ταινίες στερέωσης για να τις κρατήσετε ασφαλείς.

ΚΑΛΥΜΜΑ ΠΟΔΙΩΝ

- 6 Για να συνδέσετε το κάλυμμα ποδιών, περάστε το κάλυμμα ποδιών επάνω από το πλαίσιο του πορτ μπεμπέ.
- 7 Συνδέστε τις λωρίδες σύνδεσης και στις δύο πλευρές του πλαισίου του πορτ μπεμπέ και στο μπροστινό μέρος.
- 8 Συνδέστε τις σουστές και στις δύο πλευρές του καλύμματος.

ΚΑΛΥΜΜΑ

- 9 Σηκώστε το κάλυμμα μέχρις ότου μπει καλά στη θέση του.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού το μεταφέρετε ή το σηκώσετε, βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα έχει μπει καλά στη θέση του.

- 10 Για να χαμηλώσετε το κάλυμμα, στρώστε το κάλυμμα προς τα κάτω.

ΛΩΡΙΔΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ

- 11 Για να χρησιμοποιήσετε τις λωρίδες μεταφοράς, τοποθετήστε πρώτα τα άκρα και των δύο λωρίδων στη λαβή μεταφοράς. Μετά κλείστε τη λαβή γύρω από τις λωρίδες χρησιμοποιώντας τις λωρίδες σύνδεσης.
 - 12 Για να αποθηκεύσετε τις λωρίδες μεταφοράς, ξεκουμπώστε τη λωρίδα σύνδεσης μέσα σε κάθε τσεπάκι και εισάγετε τη λωρίδα μεταφοράς στο τσεπάκι.
- ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΜΗΝ αποθηκεύετε τίποτα εκτός από τις λαβές μεταφοράς μέσα στα τσεπάκια αποθήκευσης. Να αποθηκεύετε ΠΑΝΤΟΤΕ τις λαβές μεταφοράς

μέσα στα τσεπάκια μεταφοράς όταν δεν χρησιμοποιούνται οι λαβές μεταφοράς.

ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΜΕ ΤΟ ΚΑΡΟΤΣΙ

- 13 Πρώτα από όλα, γέρνετε το κάθισμα πιέζοντας το σφινγκήρα πίσω από τα άγκιστρα, και γλιστρώντας τον προς τα κάτω στην πιο χαμηλή θέση.
- 14 Τραβήξτε τα άγκιστρα προς τα κάτω και στις δύο πλευρές για να ταιριάσουν με τη θέση του σφινγκήρα.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν κάνετε ρυθμίσεις στο κάθισμα του καροτσιού, σιγουρευτείτε ότι το κεφάλι, τα χέρια, και τα πόδια του παιδιού δεν βρίσκονται κοντά σε κινούμενα εξαρτήματα του καθίσματος και κοντά στο πλαίσιο του καροτσιού.

- 15 Ευθυγραμμίστε τα μαύρα άγκιστρα σύνδεσης στο σώμα του πορτ μπεμπέ με τα άγκιστρα τοποθέτησης του προσαρμογέα. Το σώμα του πορτ μπεμπέ μπορεί να συνδεθεί μόνον όταν κοιτάζει προς τα πίσω. Πιέστε σταθερά προς τα κάτω στο σώμα του πορτ μπεμπέ έως ότου ακούσετε ότι μπήκε στη θέση του με έναν ήχο «κλικ». Σηκώστε ελαφρά το σώμα του πορτ μπεμπέ για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλιστεί στη θέση του.

- 16 Για να βγάλετε το σώμα του πορτ μπεμπέ από το καρότσι: Σηκώστε το μοχλό άφησης στο πίσω μέρος του πλαισίου του πορτ μπεμπέ και τραβήξτε το προς τα επάνω για να το αφαιρέσετε.

ΤΣΑΚΙΣΗ ΤΟΥ ΠΟΡΤ ΜΠΕΜΠΕ

- 17 Χαμηλώστε το κάλυμμα.
- 18 Από κάτω από το σώμα του πορτ μπεμπέ, βγάλτε τις λωρίδες από τις ταινίες στερέωσης.
- 19 Τραβήξτε τη λωρίδα από τη μέση του σώματος του πορτ μπεμπέ μέχρις ότου η λωρίδα κάνει «κλικ» και πέσει το σώμα του πορτ μπεμπέ.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Κάλυμμα στρώματος και κάλυμμα ποδιών:

- Αφαιρέστε τα πλαστικά ένθετα καθώς και τα ένθετα από αφρολέξ από το στρώμα προτού το πλύνετε.
 - Πλένεται ξεχωριστά στο πλυντήριο με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό σε πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα.
 - Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη.
 - Μην το σιδερώνετε.
 - Μην βάζετε το ύφασμα στο στεγνωτήριο. Απλώστε το για να στεγνώσει.
- Βάση του πορτ μπεμπέ, Κάλυμμα και Επίθεμα Στρώματος:
- Σκουπίστε με υγρό πανί για να καθαρίσει.
 - Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη.
 - Μην το σιδερώνετε.



UPOZORENJE

VAŽNO - Pažljivo pročitajte ove upute prije upotrebe i sačuvajte ih za slučaj potrebe. Sigurnost vašeg djeteta može biti ugrožena ako ne slijedite ove upute.

UPOZORENJA:

SLIJEDITE SVE UPUTE I UPOZORENJA IZ KORISNIČKOG PRIRUČNIKA VAŠIH KOLICA.

- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Nemojte upotrebljavati dječju nosiljku ako su neki njezini dijelovi poderani, oštećeni, slomljeni ili nedostaju.
- Ovaj proizvod prikladan je samo za dijete koje ne može samostalno sjediti, prevrtati se i podizati na rukama i koljenima. Maksimalna težina djeteta: 9 kg.
- Koristite samo na tvrdoj, vodoravnoj, ravnoj i suhoj podlozi.
- Ne dopustite da se druga djeca bez nadzora igraju u blizini nosiljke.
- NIKAD nemojte koristiti ovaj proizvod na postolju.
- Nemojte ostavljati fleksibilne ručke za nošenje u nosiljci.

DRUGE SIGURNOSNE INFORMACIJE:

- **OPASNOST OD GUŠENJA:** na mekanoj podlozi tijelo nosiljke može se prevrnuti i ugušiti dijete. NIKAD ne stavljajte nosiljku na krevet, kauč ili drugu mekanu podlogu.
- **OPASNOST OD PADA:** djetetovi pokreti mogu pomaknuti nosiljku. NIKAD ne stavljajte nosiljku na kuhinjske radne ploče, stolove ni na bilo koje drugo povišeno mjesto.
- **OPASNOST OD DAVLJENJA:** vrpce mogu uzrokovati davljenje! Nemojte djetetu oko vrata stavljati predmete s vrpčama poput vrpce od kapuljače ili dude. Nemojte vješati vrpce iznad djetetove glave niti privezivati vrpce kao igračke.

- NIKAD nemojte upotrebljavati ovu nosiljku za prijevoz bebe u motornom vozilu.
- Glava djeteta u nosiljci nikad ne smije biti niža od tijela djeteta.
- Redovito provjeravajte jesu li ručke i dno nosiljke oštećeni ili previše istrošeni.
- Prije nošenja ili podizanja, uvjerite se da je ručka u odgovarajućem položaju za korištenje.
- Ova nosiljka uključuje madrac od 20 mm. Nemojte upotrebljavati druge madrace osim ovog priloženog uz nosiljku i nemojte dodavati drugi preko njega.
- Kako biste spriječili ozljedu, nemojte mijenjati ni dodavati madrace u dječju nosiljku.
- Nemojte ostavljati nosiljku u blizini otvorenog plamena ili drugih izvora jake topline, kao što su električni kamini i grijalice, plinske grijalice itd.
- Upotrebljavajte samo one rezervne dijelove koje je isporučio ili odobrio proizvođač.
- Ako se plahta koristi s podlogom, upotrijebite samo onu koju je isporučio proizvođač ili onu koja odgovara dimenzijama nosiljke ili madraca.
- Uklonite prilagodnike za postavljanje prije stavljanja djeteta u kolica.
- Prije upotrebe provjerite jesu li uređaji za pričvršćivanje nosiljke pravilno postavljeni.

PRILAGODNICI ZA POSTAVLJANJE

- 1 Prije pričvršćivanja bilo čega u utore za postavljanje pribora, uvjerite se da elastična tkanina u blizini utora za postavljanje pribora ne pokriva utore.
- 2 Uvucite krajeve prilagodnika za postavljanje u utore za postavljanje pribora. Prilagodnici za postavljanje pričvršćeni su kada škljocnu u mjesto.
- 3 Da biste uklonili prilagodnike za postavljanje, gurnite sivi gumb za otpuštanje na svakoj strani utora za postavljanje i povucite prilagodnik prema gore.

RASKLAPANJE

- 4 Ispod nosiljke izvucite remene na svakoj strani nosiljke dok remeni ne sjednu na mjesto. Uvjerite se da je mehanizam za blokadu pravilno aktiviran tako što ćete lagano pritisnuti gornji okvir.
- 5 Pričvrstite remene na čičak trake kako bi bili stegnuti.

POKROV ZA NOGE

- 6 Za pričvršćivanje pokrova za noge, postavite pokrov preko okvira nosiljke.
- 7 Pričvrstite čičak trake na svakoj strani nosiljke te na prednjoj strani.
- 8 Pričvrstite kopče na svakoj strani krovčića.

KROVIĆ

- 9 Podignite krovčić dok ne sjedne na mjesto.

⚠ UPOZORENJE: Prije nošenja ili podizanja, provjerite je li krovčić uglavljen na mjestu.

- 10 Da biste spustili krovčić, gurnite ga prema dolje.

REMENI ZA NOŠENJE

- 11 Da biste upotrebljavali remene za nošenje, prvo stavite krajeve oba remena u ručku za nošenje. Zatim pokrijte ručku remenima i zatvorite čičak trakama.
- 12 Za odlaganje remena za nošenje, otpustite čičak traku svakog džepa i stavite remene za nošenje u džep.

⚠ UPOZORENJE: NEMOJTE čuvati ništa drugo u džepovima za pohranu osim ručki za nošenje. Kada ručke

za nošenje nisu u upotrebi, UVIJEK ih čuvajte u džepovima za pohranu.

PRICVRŠĆIVANJE NA KOLICA

- 13 Prvo spustite naslon za leđa tako što ćete stegnuti stezaljku iza naslona i povlačiti je prema dolje do najnižeg položaja.
- 14 Spustite naslon na objema stranama kako bi se poravnao s položajem stezaljke.

⚠ UPOZORENJE: Dok prilagođavate sjedalo kolica, pazite da glava, ruke i noge djeteta ne dodiruju pokretne dijelove sjedala i okvir kolica.

- 15 Poravnajte crne nosače za spajanje nosiljke s nosačima prilagodnika za postavljanje. Nosiljka se može pričvrstiti samo okrenuta unatrag. Čvrsto pritisnite nosiljku dok ne čujete da je sjela na mjesto. Pažljivo povucite nosiljku prema gore kako biste bili sigurni da je uglavljena.
- 16 Uklanjanje nosiljke s kolica: Podignite ručicu za otpuštanje na stražnjoj strani nosiljke i povucite prema gore kako biste uklonili.

PREKLAPANJE NOSILJKE

- 17 Spustite krovčić.
- 18 Ispod nosiljke uklonite remene iz čičak traka.
- 19 Povucite remen na sredini nosiljke dok remen ne škljocne i nosiljka se ne sklopi.

BRIGA I ODRŽAVANJE

Navlaka za madrac i pokrov za noge:

- Prije pranja uklonite plastične i pjenaste umetke iz madraca.
 - Perite odvojeno u perilici rublja na programu za osjetljivo rublje i blagim deterdžentom.
 - Ne izbjeljivati.
 - Ne glačati.
 - Ne stavljajte tkaninu u sušilicu. Položite ravno za sušenje.
- Postolje nosiljke, krovčić i podloga madraca:
- Očistite vlažnom krpom.
 - Ne izbjeljivati.
 - Ne glačati.

FIGYELMEZTETÉS

FONTOS - Használat előtt gondosan olvassa el a használati utasítást, majd tegye el, hátha később szükség lesz rá. Hatással lehet a gyermeke biztonságára, ha nem tartja be ezeket az utasításokat.

FIGYELMEZTETÉS:

TARTSA BE A BABAKOCSI HASZNÁLATI UTASÍTÁSÁBAN MEGADOTT ÖSSZES UTASÍTÁST ÉS FIGYELMEZTETÉST.

- Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.
- Ne használja a mózeskosarat, ha annak valamelyik alkatrésze szakadt, sérült, törött vagy hiányzik.
- Ez a termék csak olyan gyermeknek való, aki nem tud segítség nélkül felülni, átfordulni, illetve nem tudja feltolni magát négykézlábra. A gyermek maximális súlya: 9 kg.
- Kizárólag stabil, vízszintes, egyenletes és száraz felületen használja.
- Ne hagyja, hogy más gyerekek felügyelet nélkül játszanak a mózeskosár közelében.
- SOHA ne használja ezt a terméket állványon.
- Ne hagyja a rugalmas hordozófogantyúkat a mózeskosár belsejében.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK:

- **FULLADÁS VESZÉLYE:** A mózeskosár puha felületen felborulhat és a gyermek fulladását okozhatja. SOHA ne helyezze a gyermekhordozót ágyra, kanapéra vagy más puha felületre.
- **LEESÉS VESZÉLYE:** A gyermek mozgása elmozdíthatja a mózeskosarat. SOHA ne tegye a mózeskosarat pultra, asztalra vagy más emelt felületre.

- **MEGFOJTÁS VESZÉLYE:** A zsinetek fulladást okozhatnak! Semmit se akasszon zsinóron - például kapucni madzagján vagy cumi zsinórján - a gyermeke nyakába. Ne függessen zsinórokat a gyermek feje fölé, illetve ne kössön zsinórt a játékokra.
- SOHA ne használja a mózeskosarat arra, hogy a kisgyermeket gépjárműben szállítsa.
- A mózeskosárba tett gyermek feje soha ne legyen alacsonyabban a gyermek testénél.
- Rendszeresen vizsgálja meg a fogantyúkat és a mózeskosár alját, hogy nincsenek-e rajta sérülés vagy túlzott elhasználódás jelei.
- Hordozás vagy felemelés előtt ellenőrizze, hogy a fogantyú a használatnak megfelelő állásban van-e.
- Ez a mózeskosár 20 mm-es matracot tartalmaz. A mózeskosárban kizárólag a vele kapott matracot használja, ne tegyen rá még egy matracot.
- A sérülés megelőzése érdekében ne cserélje ki a matracot, és ne tegyen be több matracot.
- Ne tegye a mózeskosarat nyílt láng vagy más erős hőforrás, például hőszugárzó, gázláng stb. közelébe.
- Csak a gyártótól vásárolt vagy általa jóváhagyott csere alkatrészeket használja.
- Ha lepedőt használ a matrachoz, csak olyant használjon, amely a gyártótól származik vagy amelyet speciálisan arra terveztek, hogy megfeleljen a mózeskosár vagy matrac méreteinek.
- Távolítsa el a szerelőadaptereket, mielőtt a babakocsit ülő gyerekekkel használná.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a mózeskosár csatlakoztató eszközei helyesen vannak felszerelve.

SZERELŐADAPTEREK

- 1 Mielőtt bármit csatlakoztatna a tartozékok szerelőnyílásaiba, győződjön meg arról, hogy a tartozékok felszerelésére szolgáló nyílások közelében levő rugalmas anyag nem takarja el a nyílásokat.
- 2 Illessze a szerelőadapterek végét a tartozékok felszerelésére szolgáló nyílásokba. A szerelőadapterek akkor vannak rögzítve, amikor a helyükre kattannak.
- 3 A szerelőadapterek eltávolításához nyomja meg a szürke kioldógombot a szerelőnyílások mindkét oldalán és húzza felfelé az adaptert.

KINYITÁS

- 4 Húzza ki a mózeskosár alján levő hevedereket mindkét oldalon, amíg a hevederek a helyükre nem pattannak. A felső vázat enyhén lenyomva ellenőrizze, hogy a mechanizmus megfelelően működik.
- 5 Kapcsolja a hevedereket a rögzítőszalagokhoz a biztonság érdekében.

LÁBZSÁK

- 6 A bundazsák csatlakoztatásához először helyezze a bundazsákot a mózeskosár vázára.
- 7 Csatlakoztassa a rögzítőszalagokat a mózeskosár mindkét oldalán és elején.
- 8 Csatlakoztassa a kapcsokat a vászontető mindkét oldalán.

VÁSZONTETŐ

- 9 Hajtsa fel a vászontetőt, amíg a helyére nem kattannak.

- ⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Hordozás vagy felemelés előtt győződjön meg arról, hogy a vászontető rögzítve van a helyén.

- 10 A vászontető leengedéséhez nyomja lefelé a vászontetőt.

HORDSZÍJAK

- 11 A hordszíjak használatához először tegye mindkét szíj végét a hordozófogantyúba. Majd zárja a fogantyút a szíjak köré a rögzítőszalagok összenyomásával.
- 12 A hordszíjak tárolásához nyissa ki a rögzítőszalagokat mindkét zseben, és tegye be a hordszíjat a zsebbe.

- ⚠ FIGYELMEZTETÉS:** NE tároljon a tárolózsebekben semmit a hordozófogantyúkon kívül. A használaton kívüli hordozófogantyúkat MINDIG tárolja a tárolózsebekben.

CSATLAKOZTATÁS A BABAKOCSIHOZ

- 13 Először hajtsa hátra a háttámaszt a háttámasz mögötti szorító összenyomásával, és csúsztassa le a legalacsonyabb állásba.
 - 14 A háttámaszt mindkét oldalon húzza le annyira, hogy megfeleljen a szorító helyzetének.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Amikor beállításokat végez a babakocsi ülésén, ügyeljen rá, hogy a gyerek feje, karja és lába ne akadjon be az ülés mozgó alkatrészeibe és a babakocsi vázába.
- 15 Igazítsa a mózeskosár fekete csatlakoztató konzoljait a szerelőadapter konzoljaihoz. A mózeskosár csak hátrafelé néző helyzetben csatlakoztatható. Erősen nyomja le a mózeskosarat, amíg nem hallja, hogy az a helyére kattannak. Finoman húzza felfelé a mózeskosarat, annak ellenőrzésére, hogy megfelelően rögzítve van a helyén.
 - 16 A mózeskosár eltávolítása a babakocsiról: Emelje fel a kioldókart a mózeskosár hátoldalán, és a mózeskosarat felfelé húzva távolítsa el azt.

MÓZESKOSÁR ÖSSZECSUKÁSA

- 17 Engedje le a vászontetőt.
- 18 A mózeskosár alján vegye ki a hevedereket a rögzítőszalagokból.
- 19 Húzza meg a mózeskosár közepén lévő hevedert, amíg a heveder nem kattannak, és a mózeskosár összecsupodik.

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

Matrachuzat és lábzsák:

- Mosás előtt vegye ki a műanyag és habszivacs betéteket a matracból.
- Elkülönítve mossa mosógépben melegvízes kímélő programmal és enyhe mosószerral.
- Ne használjon fehérítőszert.
- Ne vasalja.
- Ne tegye a huzatot szárítóba. Kiterítve szárítsa.

Mózeskosár alapzata, vászontető és matrac:

- Törölje tisztára nedves ruhával.
- Ne használjon fehérítőszert.
- Ne vasalja.

WAARSCHUWING

BELANGRIJK – Voor gebruik deze instructies zorgvuldig doorlezen en goed bewaren voor de toekomst. Als u deze instructies niet opvolgt, kan dat nadelige gevolgen hebben voor de veiligheid van uw kind.

WAARSCHUWING:

VOLG ALLE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN OP DIE IN DE HANDLEIDING VAN UW WANDELWAGEN STAAN.

- Laat het kind nooit zonder toezicht achter.
- Gebruik de reiswieg niet als er onderdelen kapot of gescheurd zijn of ontbreken.
- De reiswieg mag niet gebruikt worden als een kind zelfstandig kan zitten, omrollen of zich kan opdrukken met handen en voeten. Het maximale gewicht van het kind is 9 kg.
- Alleen te gebruiken op een stevige, vlakke en droge ondergrond.
- Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen.
- Gebruik dit product NOOIT op een standaard.
- Houd de draagriemen uit de reiswieg.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINFORMATIE:

- **VERSTIKKINGSGEVAAR:** Op een zachte ondergrond kan de reiswieg omkantelen en het kind verstikken. Plaats de reiswieg NOOIT op een bed, zitbank of een andere zachte ondergrond.
- **VALGEVAAR:** De reiswieg kan verschuiven wanneer het kind beweegt. Plaats de reiswieg NOOIT op een aanrecht, een tafel of een andere verhoging.

• GEVAAR VOOR VERWURGING:

- Koordjes kunnen verwurging veroorzaken! Houd voorwerpen met koordjes uit de buurt van de nek van het kind, zoals capuchonkoordjes of een fopspeenketting. Hang geen koordjes boven het hoofdje van het kind of bevestig geen koordjes als speelgoed.
- Gebruik deze reiswieg NOOIT om een baby in een motorvoertuig te vervoeren.
- Zorg dat het hoofdje van het kind altijd hoger dan de rest van het lichaam in de reiswieg ligt.
- Controleer de handgrepen en de bodem van de reiswieg regelmatig op tekenen van beschadiging of overmatige slijtage.
- Controleer alvorens het product te dragen of op te tillen of het handvat in de juiste positie staat voor gebruik.
- Bij deze reiswieg wordt een matras van 20 mm meegeleverd. Gebruik alleen het matras dat is meegeleverd met de reiswieg en leg er geen ander matras bovenop.
- Voeg om letsel te voorkomen geen ander of extra matras toe aan de reiswieg.
- Plaats de reiswieg niet in de buurt van open vuur of andere sterke hittebronnen, zoals elektrische verwarmingselementen, gashaarden enz.
- Gebruik alleen vervangende onderdelen die door de fabrikant zijn geleverd of worden goedgekeurd.
- Gebruik alleen het lakentje dat is meegeleverd door de fabrikant of een lakentje van precies de juiste afmetingen voor de reiswieg of het matras.
- Verwijder de montageadapters voordat u een kind in de kinderwagen zet.
- Controleer voor gebruik of de bevestigingsonderdelen op de reiswieg op de juiste wijze zijn vergrendeld.

MONTAGEADAPTERS

- 1 Controleer voordat u iets aan de montagesleuven voor accessoires bevestigt of de elastische stof de sleuven niet bedekt.
- 2 Steek de uiteinden van de montageadapters in de montagesleuven voor accessoires. De montageadapters moeten vastklikken.
- 3 Druk om de montageadapters te verwijderen de grijze knop op de zijkant van elke montagesleuf in en trek de adapter omhoog.

UITKLAPPEN

- 4 Trek aan de riemen aan weerszijden onderop de reiswieg tot de riemen vastklikken. Controleer of het mechanisme goed vergrendeld is door licht op het bovenframe te drukken.
- 5 Plak de riemen op de klittenbanden zodat ze op hun plaats blijven.

BEENKAP

- 6 Plaats de beenkap op het frame van de reiswieg.
- 7 Maak de klittenbanden aan de voorzijde en aan weerszijden van de reiswieg vast.
- 8 Sluit de drukknopen aan weerszijden van de kap.

KAP

- 9 Klap de kap uit tot deze vastklikt.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** Controleer alvorens het product te dragen of op te tillen of de kap is vergrendeld.
- 10 Duw op de kap om ze te laten zakken.

DRAAGRIEMEN

- 11 Leg de uiteinden van de twee riemen om de handgreep. Maak de handgreep met het klittenband vast om de riemen.
- 12 Maak om de draagriemen op te bergen het klittenband in elk opbergvak los en stop de riemen in het vak.

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Doe **ALLEEN** de draagriemen en **NIETS ANDERS** in de opbergvakken. Stop de draagriemen **ALTIJD** in de opbergvakken wanneer ze niet gebruikt worden.

BEVESTIGEN AAN KINDERWAGEN

- 13 Knijp de klem achterop de rugleuning in en laat de rugleuning zakken tot in de laagste positie.

- 14 Trek de rugleuning aan weerszijden naar beneden zodat deze overeenkomt met de stand van de klem.

- ⚠ **WAARSCHUWING:** Wanneer u de zitting gaat verstellen, dient u ervoor te zorgen dat het hoofdje en de armpjes en beentjes van het kind niet tussen bewegende onderdelen en het frame van de wandelwagen bekneld kunnen raken.

- 15 Breng de zwarte bevestigingshouders van de reiswieg op één lijn met de houders van de montageadapters. De reiswieg kan alleen achterwaarts worden bevestigd. Druk stevig op de reiswieg totdat u een klik hoort. Controleer of de reiswieg vergrendeld is door voorzichtig aan de handgreep te trekken.
- 16 Om de reiswieg van de kinderwagen te verwijderen, schuift u de hendels aan weerszijden van de reiswieg omhoog en tilt u vervolgens de reiswieg op.

DE REISWIEG INKLAPPEN

- 17 Laat de kap zakken.
- 18 Haal de riemen onderop de reiswieg uit de klittenbanden.
- 19 Trek aan de riem in het midden van de reiswieg tot de riem vastklikt en de reiswieg inklapt.

VERZORGING EN ONDERHOUD

Matrashoes en beenkap:

- Vóór het wassen de kunststof- en schuimvulling uit het matras verwijderen.
- Machinewasbaar, apart wassen op een fijnwasprogramma met een fijnwasmiddel.
- Geen bleekmiddel gebruiken.
- Niet strijken.
- Niet in de droogtrommel stoppen. Liggend drogen.

Reiswiegbak, kap en matrasbeschermer:

- Afnemen met een vochtige doek.
- Geen bleekmiddel gebruiken.
- Niet strijken.

ADVARSEL

VIKTIG - Les instruksjonene nøye før bruk og oppbevar dem for fremtidig bruk. Barnets sikkerhet kan påvirkes hvis du ikke følger disse instruksjonene.

ADVARSEL:

FØLG ALLE INSTRUKSJONENE OG ADVARSLENE I INSTRUKSJONSHÅNDBOKEN FOR SITTEVOGNEN.

- Forlat aldri barnet uten tilsyn.
- Ikke bruk bæresengen hvis noen deler er revnet, skadet, brukket eller mangler.
- Dette produktet er bare egnet for et barn som ikke kan sitte opp uten hjelp, som kan rulle over og ikke kan løfte seg selv opp på hender og knær. Barnets maksimumvekt: 9 kg.
- Skal bare brukes på et fast, vannrett og tørt underlag.
- Ikke la andre barn leke nær liggedelen uten tilsyn.
- Bruk ALDRI dette produktet på et stativ.
- Ikke etterlat fleksible bærehåndtak inne i liggedelen.

YTTERLIGERE

SIKKERHETSINFORMASJON:

- **KVELNINGSFARE:** Liggedelen kan falle overende på myke flater og kvele barnet. Sett ALDRI liggedelen på senger, sofaer eller andre myke flater.
- **FALLEFARE:** Barnets aktivitet kan bevege liggedelen. Sett ALDRI liggedelen på benkeplater, bord eller andre høye flater.
- **KVELNINGSFARE:** Snorer kan forårsake kvelning! Ikke legg gjenstander med snorer rundt barnets hals, for eksempel hettesnorer eller smokksnorer. Ikke la snorer henge over barnets hode og snorer skal heller ikke festes til leketøy.

- Bruk ALDRI denne liggedelen for å transportere et spedbarn i et kjøretøy.
- Barnets hode når det ligger i liggedelen skal aldri være lavere enn barnets kropp.
- Kontroller håndtakene og bunnen på liggedelen regelmessig for eventuelle tegn på skade eller sterk slitasje.
- Før du bærer eller løfter, må du påse at håndtaket er i riktig bruksposisjon.
- Denne liggedelen har en madrass på 20 mm. Ikke bruk andre madrasser enn den som ble levert med liggedelen, og legg ikke en annen madrass over den.
- For å hindre skade, må du ikke endre eller legge ekstra madrasser i liggedelen.
- Ikke sett liggedelen nær åpen ild eller andre kilder til sterk varme, som elektriske radiatorer, gassbrennere, osv.
- Bruk bare utskiftingsdeler som er levert eller godkjent av produsenten.
- Dersom et laken brukes på puten, bruk bare det som leveres av produsenten eller et som er spesielt designet for å passe dimensjonene av liggedelen eller madrassen.
- Fjern monteringsadapterene før du bruker sittevognen med sittende barn.
- Sjekk at festeanordningene på liggedelen er riktig festet før bruk.

MONTERE ADAPTERE

- 1 Før du fester not til monteringshullene for tilbehør, påse at det elastiske trekket nær monteringshullene for tilbehør ikke dekker hullene.
- 2 Sett endene av monteringsadapterne inn i monteringssporene for tilbehør. Adapterbrakettene er festet når de klikker på plass.
- 3 For å fjerne monteringsadapterne, trykk på den grå utløserknappen på hver side av monteringssporene og trekk adapteren oppover.

BRETTE UT

- 4 Trekk i stroppene på hver side av liggedelen ut fra undersiden på liggedelen til stroppene klikker på plass. Sørg for at mekanismen er riktig tilkoblet ved å trykke litt på den øvre rammen.
- 5 Fest stroppene til festestriklene for å holde dem sikret.

FOTDEKSEL

- 6 For å feste fotmuffen, plasseres fotmuffen over liggedelen.
- 7 Fest festestroppene på hver side av bæresengen og foran.
- 8 Fest klemmene på hver side av kalesjen.

KALESJEN

- 9 Løft kalesjen til den klikker på plass.
- ⚠ **ADVARSEL:** Før du bærer eller løfter, må du påse at kalesjen er låst på plass.
- 10 Skyv kalesjen ned for å senke den.

BÆRESTROPPER

- 11 For å bruke bærestroppene må du først sette endene på begge stroppene inn i bærehåndtaket. Lukk deretter håndtaket rundt stroppene ved hjelp av festestroppene.
- 12 Når du ikke bruker bærestroppene, kan du plassere dem i lommen ved å løsne borrelåsene i hver lomme og føre bærestroppen inn i lommen.

- ⚠ **ADVARSEL:** Du må IKKE oppbevare noe, bortsett fra bærehåndtakene inne i oppbevaringslommene. Du må ALLTID oppbevare bærehåndtakene i oppbevaringslommene når bærehåndtakene ikke er i bruk.

FESTE TIL SITTEVOGN

- 13 Legg først ned ryggstøtten ved å klemme sammen klemmen bak

ryggstøtten, og skyv den så ned til laveste posisjon.

- 14 Trekk ryggstøtten ned på begge sider slik at det samsvarer med stillingen på klemmen.
- ⚠ **ADVARSEL:** Når du gjør justeringer på sittevognsetet må du påse at barnets hode, armen og ben er klar fra bevegende setedeler og sittevognrammen.
- 15 Rett inn de svarte festebrakettene på liggedelen med festebrakettene for montering. Liggedelen kan kun festes bakovervendt. Trykk fast ned på liggedelen til du hører den klikker på plass. Trekk kalesjehåndtaket forsiktig opp for å sikre at den er låst på plass.
- 16 Fjerne liggedelen fra sittevognen: Løft utløsingspakene på hver side av liggedelen og trekk opp for å fjerne.

FOLDE SAMMEN LIGGEDELEN

- 17 Senk kalesjen.
- 18 Fjern stroppene på hver side av festestroppene ut fra undersiden på liggedelen.
- 19 Trekk i stroppe på midten av liggedelen til stroppe klikker og liggedelen faller sammen.

STELL OG VEDLIKEHOLD

Madrasstrekk og fotdeksel:

- Ta av plast- og skuminnlegg fra madrassen før vasking.
 - Vaskes separat i maskin med varm, forsiktig syklus og mildt vaskemiddel.
 - Ikke bruk blekemiddel.
 - Skal ikke strykes.
 - Ikke legg tekstiler i tørketrommel. Legges flatt for å tørke.
- Liggedelunderlag, kalesje og madrasspute:
- Tørk av med en fuktig klut.
 - Ikke bruk blekemiddel.
 - Skal ikke strykes.

OSTRZEŻENIE

WAŻNE — Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcje i zachować je do użycia w przyszłości. Nieprzestrzeganie instrukcji może zagrozić bezpieczeństwu dziecka.

OSTRZEŻENIE:

NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH INSTRUKCJI I OSTRZEŻEŃ ZAWARTYCH W INSTRUKCJI OBSŁUGI WÓZKA.

- Nigdy nie zostawiać dziecka bez opieki.
- Nie wolno używać gondoli w przypadku stwierdzenia uszkodzenia, rozdarcia lub braku którejkolwiek z części.
- Ten produkt jest odpowiedni wyłącznie dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siedzieć, przewrócić się na brzusek ani podciągnąć się na rączkach i kolankach. Maksymalny ciężar dziecka: 9 kg.
- Używać tylko na solidnych, suchych, poziomych powierzchniach.
- Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się bez opieki w pobliżu gondoli.
- **NIGDY** nie używać tego produktu na stojaku.
- Nie wolno zostawiać elastycznych uchwytów do przenoszenia wewnątrz gondoli.

DODATKOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

• **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA:**

Gondola może się przewrócić na miękkiej powierzchni i spowodować uduszenie dziecka. **NIGDY** nie umieszczać gondoli na łózkach, kanapach, poduszkach ani innych miękkich obiektach.

• **NIEBEZPIECZEŃSTWO UPADKU:**

Ruchy dziecka mogą wprawić w ruch gondolę. **NIGDY** nie umieszczać gondoli na blatach, stołach ani innych podwyższonych powierzchniach.

• **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA:**

- Sznurki mogą spowodować uduszenie! Na szyi dziecka nie wolno zawieszać elementów ze sznurkami, np. kaptura czy smoczek. Nie wolno zawieszać sznurków nad głową dziecka ani przywiązywać ich jako zabawek.
- **NIGDY** nie używać gondoli do przewożenia dziecka w samochodzie.
- Główka dziecka w gondoli nie powinna być nigdy umieszczona niżej niż tułów.
- Regularnie sprawdzać uchwyty i dolną część gondoli pod kątem uszkodzeń lub nadmiernego zużycia.
- Przed podniesieniem i przeniesieniem sprawdzić, czy uchwyt znajduje się we właściwej pozycji.
- Ta gondola została wyposażona w materac o grubości 20 mm. W gondoli nie wolno używać innego materaca niż dostarczony. Nie wolno również używać drugiego materaca.
- Aby uniknąć obrażeń ciała, nie wolno wymieniać ani stosować żadnych dodatkowych materacy w gondoli.
- Nie wolno umieszczać gondoli w pobliżu otwartego ognia ani innych silnych źródeł ciepła, takich jak piecyki elektryczne i gazowe.
- Należy używać wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub zatwierdzonych przez producenta.
- Jeśli na materacu użyto prześcieradła, należy używać wyłącznie prześcieradła dostarczonego przez producenta lub specjalnie zaprojektowanego i dopasowanego do wymiarów gondoli lub materaca.
- Przed użyciem wózka z siedzącym dzieckiem należy usunąć adaptery montażowe.
- Sprawdzić przed użyciem, czy złącza gondoli są prawidłowo zaryglowane.

ADAPTERY MONTAŻOWE

- 1 Przed przymocowaniem czegokolwiek do otworów montażowych akcesoriów upewnij się, że elastyczna tkanina w pobliżu otworów montażowych akcesoriów nie zastania otworów.
- 2 Włóż końce adapterów montażowych do otworów montażowych akcesoriów. Adaptery montażowe są prawidłowo zamocowane, gdy słyszalne będzie kliknięcie.
- 3 W celu wyjęcia adapterów montażowych naciśnij szare przyciski zwalniające przy obu otworach montażowych i wyciągnij adaptery w górę.

ROZKŁADANIE

- 4 Od spodu gondoli pociągnij paski znajdujące się po obu jej stronach, aż paski zostaną zablokowane we właściwym położeniu. Dopilnuj, aby mechanizm został prawidłowo aktywowany, naciskając lekko górną ramę.
- 5 Zamocuj paski do pasków mocujących w celu ich zabezpieczenia.

OSŁONA NÓZEK

- 6 Aby założyć osłonę nóżek, umieść osłonę na ramie gondoli.
- 7 Zamocuj paski mocujące po obu stronach gondoli i z przodu.
- 8 Zapnij zatrzaski po obu stronach budki.

BUDKA

- 9 Podnieś budkę, aż zostanie zablokowana we właściwym położeniu.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE:** Przed podniesieniem i przeniesieniem upewnij się, że budka jest zablokowana we właściwym położeniu.
- 10 Aby opuścić budkę, naciśnij ją w dół.

PASKI DO PRZENOSZENIA

- 11 Aby używać pasków do przenoszenia, umieść końce obu pasków w ręczce do przenoszenia. Następnie zapnij rączkę wokół pasków przy użyciu rzepów.
- 12 W celu schowania pasków do przenoszenia rozepnij rzepy wewnątrz kieszeni i schowaj paski do kieszeni.

- ⚠ **OSTRZEŻENIE:** NIE WOLNO przechowywać w kieszeniach do przechowywania niczego z wyjątkiem uchwytów do przenoszenia.

ZAWSZE przechowywać uchwyty do przenoszenia w kieszeniach do przechowywania, gdy nie są używane.

MOCOWANIE DO WÓZKA

- 13 Najpierw przechył oparcie, ściskając zacisk znajdujący się za oparciem, a następnie przesuwając go w dół do najniższego położenia.
- 14 Pociągnij oparcie w dół z obu stron, aby znalazło się na wysokości zacisku.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE:** Podczas regulowania siedziska wózka sprawdź, czy głowa, ramiona i nogi dziecka nie znajdują się pomiędzy ruchomymi elementami siedziska a ramą wózka.
- 15 Wyrównaj czarne wsporniki montażowe gondoli z adapterami montażowymi wózka. Gondolę można zamocować wyłącznie tyłem. Mocno wciśnij gondolę, aż usłyszysz kliknięcie. Delikatnie pociągnij gondolę w celu sprawdzenia, czy została zablokowana we właściwym położeniu.
- 16 W celu odłączenia korpusu gondoli od wózka: Podnieś dźwignię zwalniającą znajdującą się z tyłu korpusu gondoli i pociągnij gondolę w górę w celu zdjęcia.

SKŁADANIE GONDOLI

- 17 Opuść budkę.
- 18 Od spodu gondoli odepnij paski od pasków mocujących.
- 19 Pociągnij pasek znajdujący się w środku gondoli, aż pasek zostanie zablokowany we właściwym położeniu i gondola zostanie złożona.

UTRZYMANIE CZYSTOŚCI I KONSERWACJA

Pokrowiec materaca i osłona nóżek:

- Przed praniem wyjąć z materaca plastikowe i piankowe wkładki.
- Prać osobno mechanicznie z zastosowaniem delikatnego cyklu i łagodnego detergentu.
- Nie wolno wybielać.
- Nie wolno prasować.
- Nie wolno suszyć tkaniny w suszarce. Rozłożyć na płasko i pozostawić do wyschnięcia.

Podstawa gondoli, budka i materac:

- Przecierać wilgotną szmatką.
- Nie wolno wybielać.
- Nie wolno prasować.

AVISO

IMPORTANTE - Leia cuidadosamente as instruções antes da utilização e guarde-as para referência futura. A segurança da sua criança pode ser afetada se não seguir estas instruções.

AVISO:

SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES E AVISOS NO MANUAL DE INSTRUÇÕES DO SEU CARRINHO.

- Nunca deixe a criança sem supervisão.
- Não utilize caso existam componentes da alcofa que estejam rasgados, danificados, partidos ou em falta.
- Este produto é adequado apenas para crianças que não consigam sentar-se sozinhas, rolar ou gatinhar. Peso máximo da criança: 9 kg.
- Utilize apenas numa superfície firme, horizontal, nivelada e seca.
- Não deixe que outras crianças brinquem perto da alcofa sem supervisão.
- NUNCA utilize este produto numa base.
- Não deixe as pegas de transporte flexíveis no interior da alcofa.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS:

- **PERIGO DE ASFIXIA:** O corpo da alcofa pode virar-se ao contrário sobre superfícies suaves e sufocar a criança. NUNCA coloque o sistema de transporte sobre camas, sofás ou outras superfícies suaves.
- **PERIGO DE QUEDA:** O movimento da criança pode deslocar o corpo da alcofa. NUNCA coloque o corpo da alcofa sobre bancadas, mesas ou quaisquer outras superfícies elevadas.
- **PERIGO DE ESTRANGULAMENTO:** Os fios podem causar estrangulamento! Não coloque itens com fios à volta do pescoço

da criança, como por exemplo, fios de capuzes ou de chupetas. Não pendure fios por cima da cabeça da criança, nem fixe fios como brinquedos.

- NUNCA utilize esta alcofa para transportar um bebé num veículo motorizado.
- Na alcofa, a cabeça da criança nunca deve estar mais baixa do que o corpo da mesma.
- Inspeccione regularmente as pegas e a base do corpo da alcofa quanto a sinais de danos ou de desgaste excessivo.
- Antes de transportar ou levantar, certifique-se de que a pega está na posição de utilização correta.
- Esta alcofa inclui um colchão de 20 mm. Não utilize outro colchão que não o fornecido com a alcofa, nem coloque outro colchão por cima do mesmo.
- Para evitar lesões, não altere nem coloque colchões adicionais no sistema de transporte do bebé.
- Não coloque a alcofa perto de fogo aberto ou outras fontes de calor intenso, como por exemplo, aquecedores elétricos de barras, aquecedores a gás, etc.
- Utilize apenas as peças de substituição fornecidas ou aprovadas pelo fabricante.
- Se usar uma fronha com a almofada, use apenas a fornecida pelo fabricante ou uma que se ajuste especificamente às dimensões do corpo da alcofa ou do colchão.
- Remova os adaptadores de montagem antes de utilizar o carrinho com uma criança sentada.
- Verifique se os dispositivos de fixação do corpo da alcofa estão corretamente engatados antes da utilização.

ADAPTADORES DE MONTAGEM

- 1 Antes de fixar qualquer acessório nas ranhuras de montagem de acessório, certifique-se de que o tecido elástico próximo das ranhuras de montagem de acessório não está a cobrir as ranhuras.
- 2 Insira as extremidades dos adaptadores de montagem nas ranhuras de montagem de acessório. Os adaptadores de montagem estarão presos quando ouvir um clique, indicando que estão na sua devida posição.
- 3 Para remover os adaptadores de montagem, empurre o botão de desbloqueio cinzento de cada lado das ranhuras de montagem e puxe o adaptador para cima.

DESDOBRAR

- 4 Na parte inferior do corpo da alcofa, puxe as correias de cada lado do corpo da alcofa até emitirem um clique quando na devida posição. Assegure-se que o mecanismo está devidamente engatado ao pressionar ligeiramente sobre a estrutura superior.
- 5 Prenda as correias nas tiras de fixação para as manter presas.

COBERTURA PARA OS PÉS

- 6 Para fixar o cobre-pés, posicione-o sobre a estrutura da alcofa.
- 7 Prenda as tiras de fixação de cada lado e na frente do corpo da alcofa.
- 8 Fixe os encaixes de cada lado da capota.

CAPOTA

- 9 Levante a capota até esta encaixar na devida posição emitindo um clique.
- ⚠️ AVISO:** Antes de transportar ou levantar, certifique-se de que a capota está devidamente bloqueada.

- 10 Para baixar a capota, empurre-a para baixo.

CORREIAS DE TRANSPORTE

- 11 Para utilizar as correias de transporte, coloque primeiro as extremidades de ambas as correias no interior da pega de transporte. Em seguida, feche a pega à volta das correias com as tiras de fixação.
- 12 Para guardar as correias de transporte, desaperte a tira de fixação no interior de cada bolsa e insira a correia de transporte na bolsa.

- ⚠️ AVISO:** NÃO guarde nada, exceto as pegas de transporte, no interior das

bolsas de armazenamento. Guarde SEMPRE as pegas de transporte no interior das bolsas de armazenamento quando não estão a ser utilizadas.

FIXAR NO CARRINHO

- 13 Em primeiro lugar, recline o apoio das costas ao pressionar o fixador atrás do mesmo e deslize-o para baixo, para a posição mais baixa.
 - 14 Puxe o apoio das costas para baixo, de ambos os lados, para que a sua posição corresponda à do fixador.
- ⚠️ AVISO:** Ao realizar ajustes ao assento do carrinho, assegure-se de que a cabeça, braços e pernas da criança se encontram afastadas das peças móveis do assento e da estrutura do carrinho.
- 15 Alinhe os suportes de fixação pretos do corpo da alcofa com os suportes do adaptador de montagem. O corpo da alcofa só pode ser fixo se virado para a retaguarda. Pressione firmemente para baixo no corpo da alcofa até ouvir um clique indicando que está na devida posição. Puxe suavemente para cima no corpo da alcofa, de forma a garantir que está bloqueado na devida posição.
 - 16 Para remover o corpo da alcofa do carrinho: Levante a alavanca de desbloqueio na traseira do corpo da alcofa e puxe para cima para remover.

FECHAR A ALCOFA

- 17 Baixe a capota.
- 18 Na parte inferior do corpo da alcofa, remova as correias das tiras de fixação.
- 19 Puxe a correia no meio do corpo da alcofa até que esta emita um clique e o corpo da alcofa feche.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Cobertura para colchão e cobertura para os pés:

- Remova as partes de plástico e espuma do colchão antes de lavar.
- Lave na máquina separadamente, utilizando um ciclo quente suave e um detergente neutro.
- Não utilize lixívia.
- Não passe a ferro.
- Não coloque o tecido na máquina de secar. Estique para secar.

Base da alcofa, capota e colchão:

- Limpe com um pano húmido.
- Não utilize lixívia.
- Não passe a ferro.

AVERTISMENT

IMPORTANT - Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Siguranța copilului dvs. poate fi pusă în pericol dacă nu respectați aceste instrucțiuni.

AVERTISMENTE:

URMAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ȘI AVERTISMENTELE DIN MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI AL CĂRUCIORULUI DVS.

- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
 - Nu utilizați landoul dacă are vreo parte componentă desprinsă, deteriorată sau lipsă
- Acest produs este adecvat numai pentru un copil care nu poate sta în poziția așezat fără ajutor, nu se poate rostogoli și nu se poate ridica sprijinindu-se în mâini și genunchi. Greutatea maximă a copilului: 9 kg.
- A se utiliza numai pe o suprafață stabilă, orizontală, plană și uscată.
 - Nu lăsați alți copii să se joace nesupravegheați în apropierea landoului.
 - Nu folosiți NICIODATĂ acest produs pe un suport.
 - Nu lăsați mânerele flexibile pentru transport în interiorul landoului.

INFORMAȚII SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ:

- **PERICOL DE SUFOCARE:** coșul landoului se poate rostogoli pe suprafețe moi și poate sufoca copilul. Nu așezați NICIODATĂ scaunul pe paturi, canapele sau alte suprafețe moi.
- **PERICOL DE CĂDERE:** Mișcările copilului pot deplasa coșul landoului. Nu așezați NICIODATĂ coșul landoului pe tejghele, mese sau orice alte suprafețe aflate la înălțime.

• PERICOL DE STRANGULARE:

- Șnururile pot provoca strangularea! Nu folosiți obiecte cu șnururi în jurul gâtului copilului, cum ar fi o glugă cu șnururi sau o suzetă cu cordon. Nu agățați șnururi deasupra capului copilului și nu agățați șnururi pe post de jucării.
- Nu utilizați NICIODATĂ acest coș de landou pentru a transporta un bebeluș într-un autovehicul.
 - Capul copilului aflat în landou nu trebuie să fie niciodată la nivel mai jos decât corpul său.
 - Examinați periodic mânerele și baza coșului landoului pentru a depista orice semne de deteriorare sau uzură excesivă.
 - Înainte de a transporta sau ridica produsul, asigurați-vă că mânerul se află în poziția de utilizare corectă.
 - Acest landou include o saltea de 20 mm. Nu folosiți o saltea diferită de cea furnizată împreună cu landoul, și nu adăugați o altă saltea peste aceasta.
 - Pentru a preveni accidentarea, nu schimbați și nu adăugați alte saltele în interiorul landoului.
 - Nu așezați landoul lângă un foc deschis sau altă sursă de căldură puternică, cum ar fi radiatoare electrice, foc de gaze, etc.
 - Utilizați numai părți componente de schimb furnizate sau omologate de producător.
 - În cazul folosirii unui cearșaf împreună cu saltea, utilizați numai modelul furnizat de producător sau unul creat special pentru a se potrivi dimensiunilor coșului landoului sau saltelei.
 - Scoateți adaptoarele de fixare înainte de a folosi căruciorul cu un copil așezat în el.
 - Înainte de utilizare, asigurați-vă că dispozitivele de atașare a coșului landoului sunt cuplate corespunzător.

ADAPTOARE DE FIXARE

- 1 Înainte de a atașa orice la orificiile de fixare a accesoriilor, asigurați-vă că husa elastică de lângă orificiile de fixare a accesoriilor nu acoperă orificiile.
- 2 Introduceți capetele adaptoarelor de fixare în orificiile de fixare a accesoriilor. Adaptoarele de fixare sunt blocate în poziție atunci când se aude un clic.
- 3 Pentru a scoate adaptoarele de fixare, apăsați butonul de desprindere de culoare gri amplasat pe fiecare latură a orificiilor de fixare și trageți adaptorul în sus.

DEPLIERE

- 4 Trageți curelele aflate pe o parte și pe cealaltă a părții inferioare a coșului landoului până când curelele se fixează în poziție cu un clic. Asigurați-vă că mecanismul este cuplat corespunzător apăsând ușor pe partea superioară a cadrului.

- 5 Atașați curelele de benzile de prindere pentru a le fixa.

HUSA PENTRU PICIOARE

- 6 Pentru a atașa învelitoarea pentru picioare, plasați învelitoarea peste cadrul landoului.
- 7 Atașați benzile de prindere de o parte și de alta a coșului landoului și în partea din față.
- 8 Atașați capsele pe ambele laturi ale capotei.

COPERTINA

- 9 Ridicați copertina până când se fixează în poziție cu un clic.

⚠️ AVERTISMENT: Înainte de transport sau ridicare, asigurați-vă că copertina este blocată în poziție.

- 10 Pentru a rabata copertina, împingeți-o în jos.

CURELELE PENTRU TRANSPORT

- 11 Pentru a folosi curelele pentru transport, așezați mai întâi capetele ambelor curele în mânerul pentru transport. Apoi încheiați mânerul în jurul curelelor folosind benzile arici.

- 12 Pentru a depozita curelele pentru transport, desfaceți banda arici din interiorul fiecărui buzunar și introduceți cureaua pentru transport în buzunar.

⚠️ AVERTISMENT: NU depozitați nimic altceva decât mânerele pentru transport în interiorul buzunarelor de depozitare. Depozitați ÎNTOTDEAUNA

mânerele pentru transport în interiorul buzunarelor de depozitare atunci când acestea nu sunt în folosință.

ATAȘAȚI LA CĂRUCIOR

- 13 Mai întâi înclinați spătarul prin strângerea clemei din spatele spătarului, și coborâți-o în poziția cea mai joasă.

- 14 Trageți în jos de spătar pe ambele părți pentru a se potrivi cu poziția clemei.

⚠️ AVERTISMENT: Atunci când faceți ajustări la scaunul căruciorului, asigurați-vă că brațele, capul și picioarele copilului nu sunt în calea părților mobile ale scaunului și ale cadrului căruciorului.

- 15 Aliniați suporturile de fixare negre ale coșului landoului cu brațele de fixare ale adaptorului. Coșul landoului poate fi atașat numai cu spatele la direcția de mers. Apăsați cu putere coșul landoului până când auziți cum se fixează în poziție cu un clic. Trageți ușor în sus de coșul landoului pentru a vă asigura că este blocat în poziție.

- 16 Pentru a scoate coșul landoului din cărucior: Ridicați mânerul de desprindere de pe spatele coșului landoului și trageți în sus pentru a-l scoate.

PLIEREA LANDOULUI

- 17 Rabatați copertina.
- 18 Desprindeți curelele de pe benzile de prindere de sub coșul landoului.
- 19 Trageți cureaua spre mijlocul coșului landoului până când aceasta face clic, iar coșul se pliază.

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

Husa pentru saltea și husa pentru picioare:

- Scoateți insertiile de plastic și burete din saltea înainte de a o spăla.
- Spălați la mașină separat, cu apă caldă, folosind un program pentru rufe delicate și un detergent delicat.
- Nu folosiți înălbitor.
- Nu călcați cu fierul de călcat.
- Nu introduceți husa în uscător. Întindeți pentru uscare.

Baza landoului, copertina și saltea:

- Ștergeți cu o cârpă umedă.
- Nu folosiți înălbitor.
- Nu călcați cu fierul de călcat.

ВНИМАНИЕ

ВАЖНО! Перед использованием внимательно ознакомьтесь с настоящими инструкциями и сохраните их для справки в будущем. Нарушение данных инструкций может сказаться на безопасности вашего ребенка.

ВНИМАНИЕ!

СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ ИНСТРУКЦИЯМ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМ РУКОВОДСТВА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДЛЯ ВАШЕЙ КОЛЯСКИ.

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Не используйте люльку, если любая из ее деталей порвана, повреждена, поломана или отсутствует.
- Настоящее изделие предназначено только для ребенка, который не может сидеть самостоятельно, перевернуться или подняться на вытянутых руках или коленях. Максимальный вес ребенка: 9 кг.
- Используйте только на твердой, горизонтальной, ровной и сухой поверхности.
- Не оставляйте других детей играть вблизи люльки без присмотра.
- НИКОГДА не используйте это изделие на подставке.
- Не оставляйте гибкие ручки для переноски внутри люльки.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ:

- **ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ:** корпус люльки может опрокинуться на мягкой поверхности и вызвать удушение ребенка. НИКОГДА не устанавливайте люльку на постели, диване и прочих мягких поверхностях!
- **ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ:** движения ребенка могут привести к перемещению корпуса люльки. НИКОГДА не размещайте корпус люльки на столешницах, столах или других возвышенных поверхностях!
- **ОПАСНОСТЬ УДАВЛЕНИЯ:** шнуры могут стать причиной удушения. Не надевайте на шею ребенка предметы,

снабженные шнурами, такие как капюшоны или соски-пустышки. Не подвешивайте над головой ребенка шнуры и не привязывайте шнуры в качестве игрушек.

- НИКОГДА не используйте этот корпус люльки для перевозки ребенка в автомобиле!
- Голова ребенка, спящего в люлке, никогда не должна находиться ниже остальной части тела.
- Регулярно проверяйте ручки и нижнюю часть корпуса люльки на наличие признаков повреждения или чрезмерного износа.
- Прежде чем переносить или поднимать люльку, убедитесь, что ручка правильно установлена в рабочее положение.
- В комплект настоящей люльки входит матрас толщиной 20 мм. Пользуйтесь только тем матрасом, который входит в комплект люльки; не кладите поверх него другой матрас.
- Во избежание травм не заменяйте и не кладите дополнительные матрасы в люльку.
- Не ставьте люльку вблизи открытого огня или других источников сильного тепла, таких как электрические или газовые обогреватели и т.п.
- Пользуйтесь только теми запчастями, которые поставляются или рекомендуются производителем.
- В случае использования вместе с подкладкой простыни используйте только ту, которая предоставляется производителем, или ту, которая точно подходит под размеры корпуса или матраса люльки.
- Снимите переходники крепления перед использованием коляски, когда в ней сидит ребенок.
- Проверьте перед использованием, правильно ли задействованы устройства крепления.

ПЕРЕХОДНИКИ КРЕПЛЕНИЯ

- 1 Прежде чем прикреплять что-либо к пазам для крепления дополнительных принадлежностей, убедитесь, что эластичная ткань рядом с пазами для крепления дополнительных принадлежностей не закрывает пазы.
- 2 Вставьте концы переходников крепления в пазы для крепления дополнительных принадлежностей. Если вы услышите щелчок, это значит, что переходники крепления закреплены надежно.
- 3 Чтобы снять переходники крепления, нажмите серую кнопку разблокировки с каждой стороны пазов для крепления и потяните адаптер вверх.

РАСКЛАДЫВАНИЕ

- 4 Потяните ремни с каждой стороны из-под корпуса люльки, пока ремни не защелкнутся. Проверьте, правильно ли задействован механизм, слегка нажав на верхнюю раму.
- 5 Прикрепите ремни к полоскам крепления, чтобы обеспечить надежное фиксирование.

ПОКРЫВАЛО ДЛЯ НОГ

- 6 Чтобы прикрепить муфту для ног, поместите ее поверх рамы люльки.
- 7 Пристегните полоски крепления по обеим сторонам корпуса люльки и спереди.
- 8 Пристегните защелки по обеим сторонам корпуса люльки.

БАЛДАХИН

- 9 Поднимите балдахин до щелчка.
- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Прежде чем переносить или поднимать люльку, убедитесь, что балдахин зафиксирован.
- 10 Чтобы опустить балдахин, толкните его вниз.

РЕМНИ ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

- 11 Чтобы использовать ремни для переноски, сначала проденьте концы обоих ремней в ручку для переноски. Затем закрепите ручку вокруг ремней, используя крепежные полоски.
- 12 Чтобы поместить ремни для переноски в отсек для хранения, освободите крепежную полоску внутри каждого кармана и вставьте ремень для переноски в карман.
- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** НЕ храните ничего в карманах для хранения, кроме ручек для переноски. Когда ручки для переноски не используются, ВСЕГДА храните их в карманах для

хранения.

ПРИКРЕПЛЕНИЕ К КОРПУСУ КОЛЯСКИ

- 13 Сначала откиньте спинку, защемив зажим за спинкой, и сдвиньте ее вниз до крайнего нижнего положения.
- 14 Потяните спинку сиденья вниз с обеих сторон, чтобы оно соответствовало положению зажима.
- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Регулируя положение сиденья прогулочной коляски, следите за тем, чтобы голова, руки и ноги ребенка не попали в движущиеся части сиденья и рамы коляски.
- 15 Совместите черные зажимы креплений корпуса люльки с зажимами переходников крепления. Корпус люльки можно устанавливать только обращенным назад. Сильно прижмите корпус люльки, пока не услышите щелчок, когда люлька станет на место. Осторожно потяните корпус люльки вверх, чтобы проверить, прочно ли он зафиксирован.

- 16 Снятие люльки с основания коляски: Поднимите рычаги высвобождения с каждой стороны корпуса люльки и потяните люльку вверх, чтобы снять ее.

СКЛАДЫВАНИЕ ЛЮЛЬКИ

- 17 Опустите балдахин.
- 18 Снимите ремни с полосок крепления в нижней части корпуса люльки.
- 19 Потяните за ремень в середине корпуса люльки, пока ремень не защелкнется и корпус люльки не сложится.

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Покрывало для матраса и покрывало для ног:

- Перед стиркой снимите пластиковые и пенопластовые вкладыши с матраса.
 - Стирайте в машине отдельно в теплой воде при щадящем цикле, используя мягкодействующее моющее средство.
 - Не отбеливайте.
 - Не гладьте.
 - Не помещайте ткань в сушилку.
 - Положите на плоскую поверхность для высыхания.
- Основание люльки, балдахин и подкладка для матраса:
- Вытрите досуха влажной тканью.
 - Не отбеливайте.
 - Не гладьте.

UPOZORENJE

VAŽNO - Pažljivo pročitajte ova uputstva pre upotrebe i sačuvajte ih u slučaju potrebe. Bezbednost vašeg deteta može biti ugrožena ako se ne pridržavate ovih uputstava.

UPOZORENJE:

PRIDRŽAVAJTE SE SVIH UPUTSTAVA I UPOZORENJA IZ UPUTSTVA ZA UPOTREBU KOLICA.

- Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora.
- Ne upotrebljavajte dečju nosiljku ako je bilo koji deo pokidan, polomljen ili nedostaje.
- Ovaj proizvod je prikladan samo za dete koje ne može samostalno da sedi, da se prevrće i podiže na rukama i kolenima. Maksimalna težina deteta: 9 kg.
- Koristite samo na čvrstoj, horizontalnoj, ravnoj i suvoj površini.
- Ne dozvolite da se druga deca igraju bez nadzora u blizini ove nosiljke.
- NIKAD nemojte koristiti ovaj proizvod na postolju.
- Nemojte ostavljati fleksibilne ručke za nošenja u nosiljci.

DRUGE BEZBEDNOSNE INFORMACIJE:

- **OPASNOST OD GUŠENJA:** Nosiljka za bebe se može prevrnuti na mekanoj podlozi i ugušiti dete. NIKAD ne stavljajte nosiljku na krevet, kauč ili drugu mekanu podlogu.
- **OPASNOST OD PADA:** Nosiljka može da se pomeri zbog pokreta deteta. NIKAD ne stavljajte nosiljku na radne površine, stolove ili bilo koje druge izdignute površine.
- **OPASNOST OD DAVLJENJA:** Uzice mogu da prouzrokuju davljenje! Ne stavljajte detetu oko vrata predmete s uzicama kao što je kanap od kapuljače ili cucle. Ne stavljajte uzice iznad detetove glave i ne kačite ih kao da su igračke.

- NIKAD nemojte koristiti ovu nosiljku za prevoz bebe u motornom vozilu.
- Glava deteta u nosiljci ne bi trebalo nikada da bude postavljena niže od tela deteta.
- Redovno proveravajte da li su drške i dno nosiljke oštećeni ili previše pohabani.
- Pre nošenja ili podizanja, uverite se da je drška u odgovarajućem položaju za korišćenje.
- Ova nosiljka uključuje i madrac debljine 20 mm. Ne koristite druge madrace osim ovog priloženog uz nosiljku i nemojte dodavati drugi preko njega.
- Da biste sprečili povrede, nemojte menjati ni dodavati druge madrace u dečju nosiljku.
- Nemojte ostavljati nosiljku u blizini otvorenog plamena ili drugih izvora jake toplote, kao što su električne grejalice s grejnim šipkama, gasne grejalice itd.
- Upotrebljavajte isključivo rezervne delove koje je isporučio ili odobrio proizvođač.
- Ako koristite čaršav s podlogom, koristite isključivo onaj koji je obezbedio proizvođač ili onaj koji naročito odgovara dimenzijama nosiljke ili madraca.
- Uklonite adaptere za postavljanje pre nego što stavite dete u kolica.
- Pre upotrebe proverite da li su uređaji za pričvršćivanje nosiljke pravilno postavljeni.

ADAPTERI ZA POSTAVLJANJE

- 1 Pre pričvršćivanja bilo čega u proreze za postavljanje dodatne opreme, uverite se da elastična tkanina u blizini proreza za postavljanje dodatne opreme ne pokriva proreze.
- 2 Uvucite krajeve adaptera za postavljanje u proreze za postavljanje dodatne opreme. Adapteri za postavljanje su pričvršćeni kada škljocnu u položaj.
- 3 Da biste uklonili adaptere za postavljanje, gurnite sivo dugme za otpuštanje na svakoj strani proreza za postavljanje i povucite adapter prema gore.

RASKLAPANJE

- 4 Ispod nosiljke povucite kaiševe na svakoj strani nosiljke dok kaiševi ne škljocnu u položaj. Uverite se da je mehanizam za zaključavanje pravilno aktiviran tako što ćete lagano pritisnuti gornji ram.
- 5 Pričvrstite kaiševe za čičak trake kako bi bili učvršćeni.

POKRIVAČ ZA NOGE

- 6 Da biste pričvrstili pokrivač za noge stavite pokrivač za noge preko rama nosiljke.
- 7 Pričvrstite čičak trake na obe strane nosiljke kao i na prednjoj strani.
- 8 Pričvrstite kopče na svakoj strani tende.

TENDA

- 9 Podignite tendu dok ne škljocne u mesto.
- ⚠ **UPOZORENJE:** Pre nošenja ili podizanja, uverite se da se tenda uglavila u mesto.
- 10 Da biste spustili tendu, gurnite je prema dole.

KAIŠEVI ZA NOŠENJE

- 11 Da biste koristili kaiševe za nošenje prvo stavite krajeve oba kaiša u ručku za nošenje. Zatim prekrijte ručku kaiševima i zatvorite čičak trakama.
- 12 Za odlaganje kaiševa za nošenje, odvojite čičak traku svakog džepa i stavite kaiševe za nošenje u džep.

- ⚠ **UPOZORENJE:** NEMOJTE čuvati ništa drugo u džepovima za čuvanje osim ručki za nošenje. Kada ručke

za nošenje nisu u upotrebi, UVEK ih čuvajte u džepovima za čuvanje.

PRIČVRSTITE NA KOLICA

- 13 Prvo spustite naslon za leđa tako što ćete stegnuti stezaljku iza naslona i povlačiti je prema dole do najnižeg položaja.
- 14 Spustite naslon sa obe strane kako bi se poravnao sa položajem stezaljke.
- ⚠ **UPOZORENJE:** Dok prilagođavate sedište kolica, pazite da glava, ruke i noge deteta ne dodiruju pokretne delove sedišta i ram kolica.
- 15 Poravnajte crne držače za spajanje nosiljke sa držačima adaptera za postavljanje. Nosiljka se može pričvrstiti samo okrenuta unazad. Čvrsto pritisnite nosiljku nadole dok ne škljocne u položaj. Pažljivo povucite nosiljku nagore kako biste se uverili da je uglavljena.
- 16 Uklanjanje nosiljke sa kolica: Podignite ručicu za otpuštanje na poledini nosiljke i povucite prema gore da biste uklonili.

PREKLAPANJE NOSILJKE

- 17 Spustite tendu.
- 18 Ispod nosiljke uklonite kaiševe sa čičak traka.
- 19 Povucite kaiš na sredini nosiljke dok kaiš ne škljocne i dok se nosiljka ne preklopi.

ČUVANJE I ODRŽAVANJE

Navlaka za madrac i pokrivač za noge:

- Izvadite plastične i sunderaste umetke iz madraca pre pranja.
 - Perite odvojeno u mašini za pranje veša na programu za osetljivi veš i sa blagim deterdžentom.
 - Ne izbeljujte.
 - Ne peglajte.
 - Ne stavljajte tkaninu u mašinu za sušenje veša. Položite ravno i osušite.
- Osnova nosiljke, tenda i madrac:
- Očistite vlažnom krpom.
 - Ne izbeljujte.
 - Ne peglajte.

UPOZORNENIE

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE - Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho pre budúcu potrebu. Ak nedodržíte tieto pokyny, môže byť ovplyvnená bezpečnosť vášho dieťaťa.

VAROVANIE:

DODRŽIAVAJTE VŠETKY POKYNY A VAROVANIA V PRÍRUČKE NA OBSLUHU KOČÍKA.

- **VAROVANIE:** Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Nepoužívajte, ak je ktorákoľvek časť tela prenosnej tašky pokazená, odtrhnutá alebo chýbajúca.
- Tento produkt je vhodný len pre dieťa, ktoré sa nedokáže bez pomoci posadiť ani prevaliť a nedokáže sa samo vztýčiť na ruky a kolena. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg.
- Používajte len na pevnom, horizontálnom, rovnom a suchom povrchu.
- Nenechávajte iné deti, aby sa hrali pri prenosnej taške bez dozoru.
- **NIKDY** produkt nepoužívajte na stojane.
- Pružné rukoväte na nosenie nenechávajte vo vnútri prenosnej tašky.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE:

- **NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA:** telo prenosnej tašky sa môže prevrátiť na mäkkých povrchoch a udusiť dieťa. **NIKDY** nosič nedávajte na posteľ, gauče alebo iné mäkké povrchy.
- **NEBEZPEČENSTVO PÁDU:** Aktivita dieťaťa môže posunúť telo prenosnej tašky. **NIKDY** telo prenosnej tašky nekladte na pulty, stoly ani iné vyvýšené povrchy.

- **NEBEZPEČENSTVO UŠKRTENIA:** Šnúrky môžu zapríčiniť uškrtenie! Veci so šnúrkami nedávajte okolo krku dieťaťa, ako napríklad šnúrky kapucne alebo šnúrky na cumlík. Nevešajte šnúrky na hlavu dieťaťa ani nepripevňujte šnúrky ako hračky.
- **NIKDY** nepoužívajte toto telo prenosnej tašky ako prostriedok na prepravu dieťaťa v motorovom vozidle.
- Hlava dieťaťa v prenosnej taške nikdy nesmie byť nižšie než telo dieťaťa.
- Rukoväte a spodok tela prenosnej tašky pravidelne kontrolujte, či nenesú známky poškodenia alebo nadmerného opotrebovania.
- Pred nosením alebo zdvihnutím skontrolujte, či je rukoväť v správnej polohe na použitie.
- Táto prenosná taška obsahuje 20 mm matrac. Nepoužívajte žiadne iné matrace, než sú dodané s prenosnou taškou, a nepridávajte ďalší matrac na vrch.
- Aby nedošlo k zraneniu, nevymieňajte ani nepridávajte žiadne ďalšie matrace do detského nosiča.
- Prenosnú tašku nedávajte do blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov silného tepla, ako sú elektrické grily, plynové grily atď.
- Používajte len náhradné časti dodávané alebo schválené výrobcom.
- Ak sa s matracom používa plachta, použite len plachtu dodanú výrobcom alebo špecificky vyrobenú na rozmery tela prenosnej tašky alebo matraca.
- Montážne adaptéry odstráňte predtým, než budete používať kočík so sediacim dieťaťom.
- Pred použitím skontrolujte, či sú spájacie zariadenia tela prenosnej tašky správne zapojené.

MONTÁŽNE ADAPTÉRY

- 1 Skôr než čokoľvek pripnete k štrbinám na montáž príslušenstva, dajte pozor, aby elastická látka pri štrbinách na montáž príslušenstva nezakrývala štrbiny.
- 2 Konce montážnych adaptérov zastrčte do štrbín na montáž príslušenstva. Montážne adaptéry sú zaistené, keď zacvaknú na mieste.
- 3 Keď chcete odstrániť montážne adaptéry, stlačte šedé uvoľňovacie tlačidlo na každej strane montážnych štrbín a adaptér potiahnite nahor.

ROZKLADANIE

- 4 Spod tela prenosnej tašky ťahajte pásy na oboch stranách tela prenosnej tašky, kým pásy nezacvaknú na mieste. Skontrolujte, či je mechanizmus riadne zaistený jemným potlačením na horný rám.
- 5 Pásy pripevnite k upínacím pásiikom, aby boli zaistené.

KRYT NA NOHY

- 6 Na pripevnenie fusaku položte fusak na rám prenosnej tašky.
- 7 Upínacie pásky na oboch stranách pripevnite k telu prenosnej tašky a vpredu.
- 8 Patentky pripevnite k oboj stranám striešky.

STRIEŠKA

- 9 Zdvíhajte striešku, kým nezacvakne na mieste.
- ⚠ VAROVANIE:** Pred nosením alebo zdvihnutím skontrolujte, či je strieška zaistená na mieste.

- 10 Ak chcete striešku znížiť, potlačte ju nadol.

PÁSY NA NOSENIE

- 11 Keď chcete použiť pásy na nosenie, konce oboch pásov najprv vložte do rúčky na nosenie. Potom rúčku uzavrite okolo pásov pomocou upínacích pásiikov.
- 12 Keď chcete odložiť pásy na nosenie, odopnite upínací pásiik vnútri každého vrecka a pás na nosenie vložte do vrecka.

- ⚠ VAROVANIE:** V skladovacích vreckách NESKLADUJTE nič iné okrem rúčok na nosenie. Keď sa rúčky na nosenie nepoužívajú, VŽDY ich skladujte v skladovacích

vreckách.

PRIVEVNENIE KU KOČÍKU

- 13 Opierku najprv zakloňte stisnutím svorky za opierkou a posuňte ju nadol do najnižšej polohy.
 - 14 Opierku potiahnite nadol po oboch stranách, aby bola v rovnakej polohe ako svorka.
- ⚠ VAROVANIE:** Keď nastavujete sedačku kočička, dajte pozor, aby hlava, ruky a nohy dieťaťa boli mimo pohyblivých častí sedadla a rámu kočička.
- 15 Čierne pripevňovacie konzoly tela prenosnej tašky zarovnajte s montážnymi konzolami adaptéra. Telo prenosnej tašky môže byť pripevnené len čelom dozadu. Telo prenosnej tašky pevne zatlačajte dovtedy, kým počuteľne nezapadne na miesto. Jemne potiahnite za telo prenosnej tašky na kontrolu, či je zaistené na mieste.
 - 16 Vybratie tela prenosnej tašky z kočička: Stlačte uvoľňovaciu páku na tele prenosnej tašky a potiahnutím nahor ju vyberte.

SKLOPENIE PRENOSNEJ TAŠKY

- 17 Sklopte striešku.
- 18 Spod tela prenosnej tašky odstráňte pásy z upínacích pásiikov.
- 19 Pás v strede tela prenosnej tašky ťahajte dovtedy, kým pás necvakne a telo prenosnej tašky sa nesklopí.

STAROSTLIVOSŤ A UDRŽBA

- Kryt matracu a kryt na nohy:
- Pred práním odstráňte plastové a penové vložky z matracu.
 - Perte v práčke oddelene v teplej vode na jemnom cykle s jemným saponátom.
 - Nebielte.
 - Nežehlite.
 - Látku nedávajte do sušičky. Sušte rozložené naplocho.
- Dno prenosnej tašky, strieška a vypchávkova matracu:
- Utrite dočista navlhčenou handričkou.
 - Nebielte.
 - Nežehlite.

OPOZORILO

POMEMBNO - Pred uporabo natančno preberite navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo. Neupoštevanje teh navodil lahko vpliva na varnost vašega otroka.

OPOZORILO:

UPOŠTEVAJTE NAVODILA IN OPOZORILA V NAVODILIH ZA UPORABO VOZIČKA.

- Nikoli ne puščajte otroka brez nadzora.
- Nosilne košare za otroka ne uporabljajte, če je kak del strgan, poškodovan, zlomljen ali manjka.
- Ta izdelek je primeren samo za otroka, ki brez pomoči ne more sedeti, se prevaliti in se ne more dvigniti na roke in kolena. Največja teža otroka: 9 kg.
- Uporabljajte le na trdni, vodoravni, ravni in suhi površini.
- Drugim otrokom ne dovolite, da bi se nenadzorovano igrali v bližini nosilne košare.
- Tega izdelka NIKOLI ne uporabljajte na dvignjenih podlagah.
- V nosilni košari ne puščajte prilagodljivih ročic.

DODATNE INFORMACIJE O VARNOSTI:

- **NEVARNOST ZADUŠITVE:** Košara se lahko na mehki podlagi prevrne in otrok se lahko zaduši. Nosilne košare NIKOLI ne polagajte na postelje, kavče in druge mehke površine
- **NEVARNOST PADCA:** Zaradi otrokove dejavnosti se lahko košara premakne. Nosilne košare NIKOLI ne polagajte na pulte, mize ali druge dvignjene površine.
- **NEVARNOST ZADUŠITVE:** Otrok

se lahko z vrvico zadavi! Okoli otrokovega vratu ne dajajte predmetov z vrvicami, kot so vrvice kapuce, vrvice dude ali podobno. Okoli otrokove glave ne obešajte vrvic in vrvic ne uporabljajte za igračo.

- NIKOLI ne uporabljajte te nosilne košare za prevoz otroka v motornem vozilu.
- Glava otroka v nosilni košari ne sme biti nikoli nižje kot njegovo telo.
- Redno pregledujte ročice in dno nosilne košare glede znakov poškodb ali pretirane obrabe.
- Preden nosilno košaro nesete ali dvignete, se prepričajte, da je ročaj v pravilnem položaju.
- Ta košara ima vzmetnico debeline 20 mm. Ne uporabljajte drugih vzmetnic, kot dobavljenih z nosilno košaro, in nanjo ne polagajte dodatnih vzmetnic.
- Da preprečite poškodbe, na nosilni košari ničesar ne spreminjajte in ne dodajajte vzmetnic.
- Nosilne košare ne polagajte poleg odprtega ognja ali drugih močnih virov vročine, kot so električni žar, plinski žar itd.
- Uporabljajte le nadomestne dele, ki jih je dobavil ali odobril izdelovalec.
- Če z blazino uporabljate rjuho, uporabite samo tisto, ki jo je priložil izdelovalec ali je bila poseben zasnovana za prileganje na dimenzije nosilne košare ali vzmetnice.
- Montažne nastavke odstranite, preden uporabite voziček, v katerem sedi otrok.
- Pred uporabo preverite, ali so pritrditveni pripomočki telesa nosilne košare pravilno uporabljeni.

MONTAŽNI NASTAVKI

- 1 Preden kar koli pritrdite na reže za pritrditev dodatkov, se prepričajte, da elastično blago poleg rež za namestitvev dodatkov ne prekriva rež.
- 2 Konce montažnih nastavkov vstavite v konce rež za pritrditev dodatkov. Montažni nastavki se morajo zaskočiti s klikom.
- 3 Za odstranitev montažnih nastavkov pritisnite na siva gumba za sprostitvev na vsaki strani montažnih rež in povlecite nastavek navzgor.

ODPIRANJE

- 4 Izpod telesa nosilne košare povlecite za trakova na vsaki strani telesa nosilne košare, da se trakova zaskočita s klikom. Z rahlim pritiskom na zgornji okvir se prepričajte, da se je mehanizem pravilno zaskočil.
- 5 Trakove pritrdite na pritrđilne pasove, da se ne morejo premikati.

POKRIVALO ZA NOGE

- 6 Za pritrditev mufa za noge položite muf za noge čez okvir nosilne košare.
- 7 Na vsako stran telesa nosilne košare in na sprednji strani pritrdite pritrđilne trakove.
- 8 Pritrdite sponke na vsaki strani baldahina.

BALDAHIN

- 9 Baldahin dvigujte, dokler ne klikne in se zaskoči.

⚠ OPOZORILO: Pred nošenjem ali dvigovanjem preverite, ali se je baldahin zaskočil.

- 10 Če želite baldahin spustiti, ga potisnite navzdol.

NOSILNI TRAKOVI

- 11 Če želite uporabljati nosilne trakove, najprej položite konce obeh trakov v nosilno ročico. Nato ročico zaprite okoli trakov s pritrđilnimi trakovi.

- 12 Za shranjevanje nosilnih trakov odпустite pritrđilni trak znotraj vsakega žepa in vstavite nosilni trak v žep.

⚠ OPOZORILO: V žepih za shranjevanje NE shranjajte ničesar drugega razen nosilnih ročic. Nosilne ročice VEDNO shranjajte v žepih za shranjevanje, ko jih ne uporabljate.

PRITRĐITEV NA VOZIČEK

- 13 Najprej nagnite hrđbno naslonjalo tako, da stisnete sponko za hrđbno naslonjalom, ki ga nato spustite v najnižji položaj.

- 14 Hrđbno naslonjalo povlecite na obeh straneh navzdol, da se ujema s položajem sponke.

⚠ OPOZORILO: Ko prilagajate sedež vozička, se prepričajte, da gibliva mesta sedeža in okvirja vozička niso blizu otrokove glave, rok in nog.

- 15 Poravnajte črne pritrđilne okvirje telesa nosilne košare z okvirji montažnih nastavkov. Telo nosilne košare lahko pritrdite le tako, da gleda nazaj. Čvrsto pritisnite telo nosilne košare navzdol, da zaslišite, kako se zaskoči na mestu. Telo nosilne košare nežno povlecite navzgor in se prepričajte, da je zaklenjeno na mestu.

- 16 Da odstranite nosilno košaro z vozička: Dvignite sprostitveni vzvod na hrđbni strani telesa nosilne košare ga povlecite naprej, da odstranite košaro.

ZLAGANJE NOSILNE KOŠARE

- 17 Spustite baldahin.
- 18 Odstranite trakove od pritrđilnih pasov pod telesom nosilne košare.
- 19 Trakove povlecite na sredino telesa nosilne košare, da kliknejo in se telo nosilne košare zloži.

NEGA IN VZDRŽEVANJE

Pokrivalo vzmetnice in pokrivalo za noge:

- Pred pranjem vzmetnice odstranite plastične in penaste vložke.
- Perite ločeno v stroju s programom za občutljivo perilo in uporabite blag detergent.
- Ne uporabljajte belila.
- Ne likajte.
- Blaga ne dajajte v sušilni stroj. Položite, da se posuši.

Osnova nosilne košare, baldahin in blazina vzmetnice:

- Očistite z vlažno krpo.
- Ne uporabljajte belila.
- Ne likajte.

WARNING

VIKTIGT – Läs anvisningarna noggrant före användning och spara dem för framtida bruk. Ditt barns säkerhet kan äventyras om du inte följer anvisningarna.

WARNING:

FÖLJ ALLA ANVISNINGAR OCH VARNINGAR I BARNVAGNENS INSTRUKTIONSHANDBOK.

- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Produkten får inte användas om någon del är trasig, riven eller saknas.
- Produkten är endast lämplig för ett barn som inte kan sitta upp utan hjälp, rulla runt eller resa sig på händer och knän. Barnets max. vikt: 9 kg.
- Får endast användas på en fast, plan och torr yta.
- Låt inte andra barn leka utan uppsikt nära liggkorgen.
- Använd ALDRIG denna produkt på en ställning.
- Låt inte de flexibla bärhandtagen ligga kvar i liggdelen.

EXTRA SÄKERHETSINFORMATION:

- **KVÄVNINGSRISK:** liggdelen kan välta på mjuka ytor och kväva barnet. Placera ALDRIG liggdelen på sängar, soffor eller andra mjuka ytor.
- **FALLRISK:** Barnets aktivitet kan medföra att liggdelen förflyttar sig. Placera ALDRIG liggdelen på bänkytor, bord eller andra upphöjda ytor.
- **STRYPNINGSRISK:** Snören kan orsaka strypning! Placera inte föremål med snören runt barnets hals (t.ex. kapuschonger eller nappar). Häng inte snören ovanför barnets huvud och sätt inte fast leksaker med snören.

- Använd ALDRIG liggdelen till att transportera ett spädbarn i ett fordon.
- När barnet befinner sig i liggkorgen får barnets huvud aldrig vara lägre ner än barnets kropp.
- Inspektera handtagen och liggdelens undersida regelbundet för att säkerställa att det inte finns några skador eller överdrivet slitage.
- Innan du bär eller lyfter liggdelen ska du kontrollera att handtaget är i korrekt position.
- Liggdelen har en madrass som är 20 mm tjock. Använd inte någon annan madrass än den som levereras med liggdelen och lägg inte en annan madrass ovanpå den.
- Byt inte ut och lägg inte till någon extra madrass i liggdelen eftersom det kan medföra risk för skada.
- Placera inte liggdelen nära öppen eld eller andra mycket heta värmekällor såsom elkaminer, öppen eld m.m.
- Använd endast reservdelar som levereras eller är godkända av tillverkaren.
- Om ett lakan används på madrassen ska du endast använda tillverkarens lakan, eller ett som är särskilt utformat för att passa liggdelens eller madrassens mått.
- Avlägsna monteringsadaptorna innan du sätter ett barn i barnvagnen.
- Kontrollera att liggdelens monteringsfästen är ordentligt fastsatta före användning.

MONTERINGSADAPTRAR

- 1 Se till att det elastiska tyget intill tillbehörens monteringspunkter inte blockerar öppningarna innan du fäster något i tillbehörens monteringspunkter.
- 2 För in ändarna på monteringsadaptorna i tillbehörens monteringspunkter. Monteringsadaptorna är säkrade när de klickar på plats.
- 3 Avlägsna monteringsadaptorna genom att trycka på de grå frigöringsknapparna på vardera monteringspunkt och dra adaptorn uppåt.

UPPFÄLLNING

- 4 Dra remmarna på båda sidorna av liggdelens undersida tills de klickar på plats. Se till att mekanismen är ordentligt låst genom att trycka lätt på den övre ramen.
- 5 Sätt fast remmarna i fästeremmarna så att de sitter ordentligt.

VINDSKYDD

- 6 Fäst vindskyddet genom att placera den över liggdelens ram.
- 7 Sätt fast fästremmarna på båda sidorna av liggdelen och på framsidan.
- 8 Fäst tryckknapparna på båda sidorna av suffletten.

SUFFLETT

- 9 Lyft suffletten tills den klickar på plats.

⚠ VARNING: Se till att suffletten sitter fast ordentligt innan du bär eller lyfter liggdelen.

- 10 Tryck suffletten nedåt för att fälla ner den.

BÄRREMMAR

- 11 För att använda bärremmarna ska du först placera remmarnas båda ändar in i bärhandtaget. Slut sedan handtaget runt remmarna med hjälp av fästremmarna.
- 12 Förvara bärremmarna genom att lossa fästremmarna inuti vardera ficka och föra in dem i fickorna.

⚠ VARNING: Förvara INTE någonting annat än bärhandtagen inuti förvaringsfickorna. Förvara ALLTID bärhandtagen inuti förvaringsfickorna när de inte

används.

MONTERA PÅ BARNVAGN

- 13 Fäll först ner ryggstödet genom att trycka in klämman bakom ryggstödet och fälla ner det till den lägsta positionen.
- 14 Fäll ner ryggstödet så att det matchar klämmans position på båda sidorna.

⚠ VARNING: När du justerar barnvagnens sits ska du se till att barnets huvud, armar och ben är fria från rörliga sidsdelar och barnvagnens chassi.

- 15 Rikta in liggdelens svarta monteringskonsoler efter monteringsadaptorna på liggdelen. Liggdelen kan endast monteras med kortsidan med suffletten riktad framåt. Tryck ned liggdelen med lite kraft tills du hör att den klickar på plats. Dra liggdelen försiktigt uppåt för att försäkra dig om att den är fastlåst.

- 16 Avlägsna liggdelen från barnvagnen: Lyft upp frikopplingsspaken på liggdelens baksida och dra uppåt för att avlägsna den.

FÄLLA IHOP LIGGDELEN

- 17 Fäll ned suffletten.
- 18 Lossa remmarna från fästremmarna på liggdelens undersida.
- 19 Dra i remmen i mitten av liggdelen tills du hör ett klickljud och liggdelen fälls ihop.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Madrasskydd och vindskydd:

- Ta ur plast- och skuminläggen från madrassen innan den tvättas.
- Tvätta separat i maskin med ett varmt mildt program och mildt tvättmedel.

- Blek inte.
- Stryk inte.
- Lägg inte tyget i torktumlaren. Lägg på en plan yta för att torka.

Liggdelens bas, sufflett och madrass:

- Rengör med en fuktig trasa.
- Blek inte.
- Stryk inte.

UYARI

ÖNEMLİ - Kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve bu talimatları gelecekte başvurmak için saklayın. Bu yönergeleri uygulamazsanız, çocuğunuzun güvenliği etkilenebilir.

UYARI:

BEBEK ARABANIZIN KULLANIM KILAVUZUNDAKİ TÜM TALIMATLARA VE UYARILARA UYUN.

- Asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın.
- Herhangi bir parçası yırtılmış, zarar görmüş, kırılmış ya da eksik ise bu portbebeyi kullanmayın.
- Bu ürün yalnızca yardımsız oturamayan, devrilen ve kendini elleri ve dizleri üzerinde itemeyen çocuklar için uygundur. Çocuğun maksimum ağırlığı: 9 kg.
- Yalnızca sağlam, yatay, düz ve kuru yüzeylerde kullanın.
- Diğer çocukların portbebe yakınında kontrolsüz şekilde oynamalarına müsaade etmeyin.
- Bu ürünü ASLA bir dayanak üzerinde kullanmayın.
- Esnek taşıma saplarını portbebenin içinde bırakmayın.

EK GÜVENLİK BİLGİLERİ:

- **BOĞULMA TEHLİKESİ:** portbebe gövdesi, yumuşak yüzeyler üzerinde ters dönebilir ve çocuğu boğabilir. Yataklara, kanepelere ya da yumuşak yüzeylere ASLA yerleştirmeyin.
- **DÜŞME TEHLİKESİ:** Çocuğun hareketliliği portbebeyi kaydırabilir. Portbebe gövdesini ASLA tezgah üstüne, masa veya diğer yüksek yüzeylerin üzerine koymayın.

• DOLANARAK BOĞULMA

TEHLİKESİ: İpler, boğulmaya neden olabilir! Çocuğun boynunun etrafına, başlık ipi veya emzik kordonu gibi ipli ürünler koymayın. Çocuğun başının üzerine ip asmayın veya oyuncak gibi şeyler bağlamayın.

- Bu portbebeyi motorlu araçlarda bebek taşımak için ASLA kullanmayın.
- Portbebe içerisinde çocuğun başı asla bedeninden aşağıda olmamalıdır.
- Portbebenin kollarını ve alt kısmını hasar ve aşırı yıpranma belirtileri bakımından düzenli olarak kontrol edin.
- Taşımadan ya da kaldırmadan önce kolun doğru konumda olduğundan emin olunuz.
- Bu Portbebe 20 mm kalınlığında şilte içerir. Portbebe ile birlikte verilenin dışında başka bir şilte kullanmayın veya üzerine ilave etmeyin.
- Yaralanmaları önlemek için bebek koltuğundaki şilteyi değiştirmeyin veya ilave bir şilte eklemeyin.
- Portbebeyi açık ateş ve elektrikli çubuk ateşleri, gaz ateşleri, vb. gibi diğer güçlü ısı kaynaklarının yakınına koymayın.
- Yalnızca üretici tarafından verilen veya onaylanan yedek parçaları kullanın.
- Ped ile birlikte bir örtü kullanılacaksa, yalnızca üretici tarafından verilen örtüyü veya Portbebe gövdesi veya şiltesinin boyutlarına uyacak şekilde tasarlanmış bir örtü kullanın.
- Bebek arabasını oturan bir çocukla kullanmadan önce montaj adaptörlerini çıkartın.
- Kullanımdan önce portbebe gövde bağlantı cihazlarının doğru şekilde takılı olup olmadığını kontrol edin.

MONTAJ ADAPTÖRLERİ

- 1 Aksesuar yerleştirme yuvalarına herhangi bir şey yerleştirmeden önce, aksesuar yerleştirme yuvaları yanındaki esnek kumaşın yuvaları kapatmadığından emin olun.
- 2 Montaj adaptörlerinin uçlarını aksesuar yerleştirme yuvalarına yerleştirin. Montaj adaptörleri yerine oturduklarında güvenli olurlar.
- 3 Montaj adaptörlerini çıkartmak için, yerleştirme yuvalarının her iki yanındaki gri bırakma butonuna basın ve adaptörü yukarı doğru çekin.

AÇMAK İÇİN

- 4 Portbebe gövdesinin altından, kemerler yerine oturuncaya kadar portbebenin iki yanında bulunan kemerleri çekin. Üst gövdeye hafifçe bastırarak mekanizmanın düzgünce yerleştiğinden emin olun.
- 5 Güvenliğini sağlamak için kemerleri, bağlama şeritlerine takın.

AYAK KORUYUCU

- 6 Ayak koruyucusunu takmak için ayak koruyucusunu Portbebe gövdesine yerleştirin.
- 7 Portbebe gövdesinin iki yanında ve önünde bulunan bağlama şeritlerini takın.
- 8 Gölgeğin iki yanında bulunan çitçitleri takın.

GÖLGELİK

- 9 Tık sesiyle yerine oturana dek gölgeliği kaldırın.
- ⚠️ UYARI: Taşımadan ya da kaldırmadan önce gölgeliğin yerine oturduğundan emin olun.

- 10 Gölgeği aşağıya çekmek için, gölgeliği aşağıya doğru ittirin.

TAŞIMA KEMERLERİ

- 11 Taşıma kemerlerini kullanmak için, öncelikle her iki kemerin uçlarını taşıma sapının içine yerleştirin. Daha sonra bağlama şeritlerini kullanarak cubuğu kemerin etrafında kapayın.
- 12 Taşıma kemerlerini kaldırmak için her cebin içindeki bağlama şeridini çözün ve taşıma kemerlerini içeri yerleştirin.

- ⚠️ UYARI: Saklama cepleri içinde taşıma kollarından başka hiçbir şey SAKLAMAYIN. Taşıma kollarını kullanmadığınız HER ZAMAN

saklama cepleri içinde saklayın.

BEBEK ARABASINA BAĞLAMA

- 13 Öncelikle, arkalığın arkasındaki kısıkaçı sıkarak arkalığı yatırın ve en alçak konuma kaydırın.

- 14 Arkalığı her iki yanından aşağı çekerek kısıkaç konumu ile eşit pozisyona getirin.

- ⚠️ UYARI: Bebek arabası koltuğunu ayarlarken çocuğun başı, kolları ve bacaklarının hareketli koltuk parçaları ile araba gövdesine temas etmediğinden emin olun.

- 15 Portbebe gövdesinin siyah birleştirme bağlantılarını montaj adaptör bağlantıları ile hizalayın. Portbebe gövdesi sadece arkaya bakacak şekilde takılmalıdır. Yerine oturana kadar portbebe gövdesine sıkıca bastırın. Portbebe gövdesinin yerine sıkıca oturduğundan emin oluncaya kadar yavaşça yukarı çekin.

- 16 Portbebe gövdesini bebek arabasından çıkarmak için: Portbebe gövdesinin her iki tarafındaki ayırma kollarını kaldırın ve çıkartmak için yukarı çekin.

PORTBEBEYİ KATLAMA

- 17 Gölgeği aşağı çekin.

- 18 Portbebe gövdesinin altından, bağlama şeritlerinde bulunan kemerleri çıkarın.

- 19 Kemer oturana kadar portbebe gövdesinin ortasında bulunan kemeri çekin, ardından portbebe gövdesi aşağı çökecektir.

BAKIM VE ONARIM

Şilte Koruyucu & Ayak Koruyucu:

- Yıkamadan önce şilteden plastik ve köpük kısımları çıkartmanız gerekmektedir.
- Ilık suda, nazik programda ve hafif bir deterjan ile makinede ayrı ayrı yıkayın.
- Çamaşır suyu kullanmayın.
- Ütölemeyin.
- Koltuk kumaşını kurutucuya koymayın. Kuruması için düz bir şekilde serin.

Portbebe Tabanı, Gölgecik & Şilte Padi:

- Nemli bezle silerek temizleyin.
- Çamaşır suyu kullanmayın.
- Ütölemeyin.

تركبه المظلة في عربة الأطفال
13 أولاً ، قم بإمالة مسند الظهر بواسطة
الضغط على المشبك الموجود خلف
مسند الظهر ، ثم حركه لأسفل إلى
أدنى موضع .

14 اسحب مسند الظهر لأسفل على كلا
الجانبين ليتناسب مع موضع المشبك .
تحذير : عند إجراء تعديلات على مقعد
عربة الأطفال ، تأكد من وجود رأس
الطفل وذراعيه وساقيه بعيداً عن أجزاء
المقعد المتحركة وإطار عربة الأطفال .

15 قم بحاذاة كتيفات الملحقات السوداء
لهيكل سرير الأطفال مع كتيفات
مهايئ التثبيت . يمكن فقط تثبيت
هيكل سرير الأطفال بحيث يكون
مواجهاً للخلف . اضغط لأسفل بقوة
على هيكل سرير الأطفال حتى تسمع
صوت استقراره في مكانه . اسحب
برق هيكل سرير الأطفال للتحقق من
استقراره في مكانه .

16 لإزالة هيكل سرير الأطفال من عربة
الأطفال : ارفع ذراع التحرير الموجود في
الجزء الخلفي من هيكل سرير الأطفال
واسحبه لأعلى لإزالة سرير الأطفال .

طى سرير الأطفال
17 اخفض المظلة .

18 قم بإزالة الأحزمة من أشرطة التثبيت
الموجودة أسفل هيكل سرير الأطفال .

19 اسحب الحزام الموجود وسط هيكل
سرير الأطفال حتى يستقر في مكانه
ويتم طي هيكل سرير الأطفال .

العناية والصيانة
غطاء الفرش وغطاء القدم :

• أزل الحشوات البلاستيكية والفوم من
المرتبة قبل غسلها .

• يغسل بشكل منفصل باستخدام دورة مياه
دافئة ولطيفة ومنظف معتدل .

• لا تستخدم مواد تبيض القماش .

• لا تقم بكي القماش .

• لا تضع القماش في المجفف . يوضع بشكل
مسطح ليحف .

قاعدة سرير الأطفال والمظلة ومسند المرتبة :

• ينظف بواسطة استخدام قطعة مبللة من
القماش .

• لا تستخدم مواد تبيض القماش .

• لا تقم بكي القماش .

مُهايئات التثبيت

1 تأكد من عدم تغطية القماش المرن
الواقع بالقرب من فتحات تثبيت
الملحقات لفتحات التثبيت ، وذلك
قبل إرفاق أي شيء بفتحات تركيب
الملحقات .

2 ادخل أطراف مُهايئات التثبيت في
فتحات تثبيت الملحقات . يتم تثبيت
المهايئات بشكل مُحكم عندما تستقر
في مكانها .

3 لإزالة مُهايئات التثبيت ، اضغط زري
التحرير الرماديين الموجودين على كل
جانِب من فتحات التثبيت واسحب
المهايئ لأعلى .

الفتح
4 من أسفل هيكل سرير الأطفال ،
اسحب الأشرطة الموجودة على جانبي
هيكل سرير الأطفال حتى تستقر
الأشرطة في مكانها . تحقق من تعشيق
آلية العمل بشكل صحيح عن طريق
الضغط برفق على الإطار العلوي .

5 أرفق الأشرطة بأشرطة التثبيت لإبقائها
في وضع آمن .

غطاء القدم
6 ضع غطاء القدم أعلى إطار سرير
الأطفال حتى تتمكن من تثبيته .

7 اربط أشرطة التثبيت الموجودة على كل
جانِب من هيكل سرير الأطفال وعلى
الجانِب الأمامي .

8 قم بتركيب الأربازم على كل جانب من
المظلة .

المظلة
9 ارفع المظلة حتى تستقر في مكانها .

تحذير : تأكد من قفل المظلة في مكانها ،
قبل قيامك بحملها أو رفعها .

10 اضغط المظلة لأسفل حتى تتمكن من
خفضها .

أشرطة الحمل
11 لاستخدام أشرطة المظلة ، قم أولاً
بتثبيت طرفي الشريط في مقبض
الحمل . ثم اعلق المقبض الموجود حول
الأشرطة باستخدام أشرطة التثبيت .

12 لتخزين أشرطة الحمل ، حل أشرطة
التثبيت الموجودة داخل كل جيب
وادخل شريط الحمل في الجيب .

تحذير : لا تخزن أي شيء باستثناء مقابض
الحمل داخل جيوب التخزين .

دائماً مقابض الحمل داخل جيوب
التخزين عندما لا تكون قيد الاستعمال .

⚠ تحذير

- هام - اقرأ التعليمات بعناية قبل الاستخدام واحتفظ بها لتكون مرجعاً لك في المستقبل.
- قد تتأثر سلامة طفلك إذا لم تتبَع هذه التعليمات.

تحذير:

اتبع جميع التعليمات والتحذيرات الواردة في دليل تعليمات عربة الأطفال الخاصة بك .

- لا تترك الطفل دون مراقبة.
 - لا تستخدم سرير الأطفال إذا كانت أي من مكوناته بالية أو تالفة أو مكسورة أو مفقودة.
 - هذا المنتج مُناسب فقط للطفل الذي لا يمكنه الجلوس والتمدد دون مُساعدة، والذي لا يمكنه دفع نفسه لأعلى على يديه وركبتيه. الحد الأقصى لوزن الطفل: 9 كجم.
 - استخدم فقط سطح صلب وأفقي ومستو وجاف.
 - لا تدع الأطفال الآخرين يلعبوا دون مُراقبة بالقرب من سرير الأطفال.
 - لا تستخدم هذا المنتج على حامل.
 - لا تترك مقابض الحمل المرنة داخل سرير الأطفال.
 - معلومات السلامة الإضافية:
 - خطر الاختناق: يمكن أن ينقلب سرير الأطفال على الأسطح الناعمة ويُسبب اختناق الطفل. لا تقم أبداً بوضع الحاملة على أسرة، أرائك أو غيرها من الأسطح الناعمة.
 - خطر السقوط: يمكن لنشاط الطفل أن يحرك هيكل سرير الأطفال. لا تقم أبداً بوضع هيكل سرير الأطفال على أسطح المطايخ أو الطاومات أو أي من الأسطح المرتفعة ذات الصلة.
 - خطر الاختناق: يمكن أن تُسبب الأشرطة المزدودة بشريط حول عنق طفلك، مثل شريط القلنسوة أو اللهاية. لا تقم بتعليق الأشرطة أعلى رأس الطفل أو إلحاق الأشرطة مثل الألعاب.
- لا تقم أبداً باستخدام هيكل سرير الأطفال لنقل طفل رضيع في سيارة. ينبغي ألا تكون رأس الطفل المتواجد في سرير الأطفال منخفضة أقل من جسم الطفل.
- افحص بانتظام المقابض والجزء السفلي من هيكل سرير الأطفال للتحقق من عدم وجود علامات للتلف أو البلي المفرط.
- تأكد من أن المقبض في الموضع الصحيح للاستخدام قبل الحمل أو الرفع.
- يشتمل سرير الأطفال على مرتبة تبلغ سماكتها 20 ملم. لا تستخدم أي مرتبة غير تلك الموفرة مع سرير الأطفال ولا تقم بإضافة أي مراتب إضافية أعلى المرتبة المثبتة.
- لا تقم بتغيير أو إضافة أية مفارش إضافية لحاملة الطفل، وذلك لتجنب وقوع إصابات.
- لا تقم بوضع سرير الأطفال بالقرب من مصادر اللهب المكشوف أو غيرها من مصادر الحرارة القوية، مثل نيران القضيب الكهربائي ونيران الغاز، وما إلى ذلك.
- استخدم فقط قطع الغيار الموفرة أو المعتمدة من قبل الشركة المصنعة. إذا تم استخدام ملاءة مع البطانة، استخدم فقط الملاءة الموفرة من قبل الشركة المصنعة أو الملاءة المصنعة خصيصاً لتناسب أبعاد سرير الأطفال أو مرتبة السرير.
- أزل مهايئات التثبيت قبل استخدام عربة الأطفال التي يجلس فيها الطفل. تحقق من تعشيق أدوات ربط هيكل سرير الأطفال بشكل صحيح قبل الاستخدام.

Imported for Baby Jogger in Europe by:

KoolTrade Ltd • Unit 3, Orbital Way
Denton, Manchester • United Kingdom M34 3QA

Newell France • 738 rue Yves Kermen • 92100 Boulogne Billancourt •
France

NWL Deutschland GmbH • Albert-Einstein-Ring 17 • 22761 Hamburg •
Deutschland

Bichos Atrevidos • Calle de Isabel II, 26. • 28660
Boadilla del Monte Madrid, Spain
Tel. (+34) 91 485 5550

Kidscom SA • 71 Myllerou street.
10436 Athens • Greece

Eleven SRL • Viale della navigazione interna 87/A
35027 Noventa Padovana • PD • Italy

Pro Support AB • Modemgatan 3
235 39 Vellinge • Sweden

Euro-Trade Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Sp. K
ul. Łokietka 155 • 31-263 Kraków • Poland

Euro-Trade Office, School & Baby Corporation
Čs. armády 360 • 735 51 Bohumín-Pudlov • Czech Republic

Euro-Trade Office, School & Baby Corporation
Dolné Rudiny 8363/5 • 010 01 Žilina • Slovakia

Naslednik Ltd • Ochakovskoe Shosse 36, UTEC business complex
Moscow • Russia

MAPYR FCZO. Dubai Silicon Oasis Free Zone • Light Industrial Units • LIU 5
- Office B4 • PO Box 450201 - Dubai • UAE



Baby Jogger, LLC

6655 Peachtree Dunwoody Rd. NE • Atlanta, GA 30328
1.800.241.1848 • www.babyjogger.com